ΣΕΝΕ 52. (Ἐφρονδζ 28 Τούλιος) ΠΕΝΤΣΣΕΜΠΕ 16 ΙΟΥΛΙΟΣ 1892 (1308) (Χιδζρις 1 Μουχαρρέμ 1310) Νμρ 4561.

ΜΟΥΕΣΣΙΣ
ΕΥΑΓΓΕΛΙΝΟΣ ΜΙΣΑΗΛΙΔΗΣ

ΑΝΑΤΟΛΗ

ΟΥΜΟΥΡΙ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ ΜΕΖΧΕΗΙΓΕ ΒΕ ΦΕΝΝΙΓΕ ΓΑΖΕΤΑΣΗ ΟΛΟΥΠ

ΣΑΛΙ, ΠΕΝΤΣΣΕΜΠΕ ΒΕ ΑΖΟΥΜΑΑ ΙΡΤΕΣΙ ΝΕΣΡ ΟΛΗΝΟΥΡ.

Σαχήπι ιρτιγιαζ
ΦΙΛΙΓΕΝΗΣ Β. ΜΙΣΑΗΛΙΔΗΣ

ΓΑΖΕΤΑ ΠΕΔΕΛΙ
Δίρι σααδετιδί
Σενελί . . . . . Γρ. 120
Ἀλτή αἴλιγή . . . . . » 65
Ταὐφαλαρδά
Σενελί . . . . . » 100
Ἀλτή αἴλιγή . . . . . » 65
Μεραλίκι ιδζετιπιδί
Σενελί . . . . . Φρ. 10
Ἀλτή αἴλιγή . . . . . » 60

Νουσχαὶ 40 Παρὰ

Μουδιρλήρ
ΑΔΕΛΦΟΙ ΜΙΣΑΗΛΙΔΑΙ

ΠΛΑΝΑΤ
Πεχλιβ ατιρή 45Ω ατιρήδε . . . Γρ. 2
» » 35Ω . . . . . » 4
» » 20Ω . . . . . » 6

ΜΕΡΚΕΖΙ ΙΔΑΡΕ
Ἰστανπολδά Οὐζοὺν Τζαρσουδά Ταχτα Καλεδί Νό. 138.

Ματμαὰ Μουδιρί
ΧΡΗΣΤΟΣ Δ. ΜΙΣΑΗΛΙΔΗΣ

ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟΝ

ΙΟΥΛΙΟΣ

16 ΠΕΜΠΤΗ Ἀθηναγόρου μάρτυρος
17 ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ Μαρίνης μεγαλομάρτυρος.

Μακρί-κιοὶ Ρούμ κιοδάν μεκτεπὶ ἱρτιγχανλερινδὲ μουδιρὲ μαδαμ̓ἐλ Δόμνα Θωμὰ ταραφηνδὰν ἱταὰτ χαχκηνδὰ ἱρὰδ ὁλουνάν νουτκὴν τερζοχωμεσίδιρ.

Μουχτερήρ βὲ ἐλιμπετδὲρ ἐρένδλερ.

Ἴσπου ἤλιμ-σιμεαριφὶν γέδμι μαγησουσὶ ἀμὲλε ὁλὰν ἰδζθιμαδὲ χουζούρι ἀλιλερινζδὰν ὀζεσαρὲτ ἀλαρὰκ ἰμτιχὰν ὁλουνοδζὰκ ταλιπτελερὶν θερεζὲκ γαρὲτ βὲ ἰκτιδαρλερινὶ κεμὰλι δηκκὰτ ἴλὲ ἰδζθιμὰ ἰδεζεγινζ̓ κιπὶ πού μουναστετὲλε πὶρ κάτζ σοζ̓ σὶλλεμεκλιγὲ πανὰ μουσαδὲ πουγουμανηζ̓ὴ ἰστιχζὰμ ἐδέμιμ.

Σαχίχζαρκι ἐδζδὰδὴ ἀλιδανεμιζὶν κοδλινδζὲ σὰμὲλ ἐλμαδηκὲζὰ κουρσὶ σοζ̓ πὲ βὲ μανιαστζὴδηρ. Φάκατ πὶζ βακτιμηζὰ κιοὶλλι κηρμηνὴ ἀμελὲ σὰρρ ἰστιδὲν σόνρα ἀνδζὰκ πὲκ δζοὺζ πὶρ κηρμηνὴ σὰζὲ σὰρρ ἰδζιρεζοὺζ κι πού δαχχὴ γίνε ἐδζδὰδὴ σαλιρ-ὺς-ζιγεμιζὶν κιδὶλκεσὶ ὁλμακδὰν πὰσκὰ πὶρ σὲὶ ὁλμάζ. Ἄλελ χουσούς μεδζοὺι πὰχσιὺζ ἐν μουτιγὰ βὲ ἐν μουχζὶμ πὶρ μεσελὲ ὁλμάγλε σὰλτδὰ φαιδεδὶν χαλὶ δεγιλδὴρ ζὰνν ἰδέρμι.

Μεδζοὺι πὰχσιὺζ̓. φαζιλετλεριν ἐν ἀμελὶ ἐν σαδεσὶ φάκατ ἐν ἀλὶ βὲ ἐν φαιδελισὶ ὁλὰν ἱταὰ τὸηρ.

Ἰταὰτ ἐν πελισὶζ̓ βὲ ἐν ἐχεμμιετσὶζ̓ πὶρ σὲὶ κιρρουλμεκλὲ περαπὲρ πὶρ μεκτεπὶν ἔμρι περεκκησὶ, πὶρ φαμιλιανὴν τεεμὶν σααδετὶ, τερεγουζὶ βὲ τεκδδουμὶ χουσουσηνδὰ ἐχεμμιέτὶ ἀζὶμεγὶ χαὶζ πὶρ σὲὶ ἐσὰζὶδηρ.

Πὶρ δερὰ ἰταὰτὶ πὶρ μεκτεπδὲν καλδὴρμὶζ̓ νὲ ὁλοὺρ 8 μεκτεπὶν χαλὶ; 8 μεκτὲν ἄρτηκ μεκτεπλὶκ χαλινδὲν βὲ ἀνδὲ σὰρρ ὁλουνὰν πιτοὺν μεσαὶ βὲ χηζ̓μετλὲρ χεδαγὰ αἰδουπ μὰχβ-ου-ναπτεδὶδ ὁλουρλὰρ.

Πουνοδὰ χιμιετὶ ἰστιζὰρὲ χαλ. οὐζὲ πὰζὴ κὶμτελεχ̓ τζοδζουκλαρηνὴ σερπὲστ βὲ σερκεσανὲ τερπιγὲ ἰδοὺπ πουγουτμεγὶ δαχχὰ μουδαρὴκὴ ἰνσανιγὲτ βὲ μεδενιγὲτ ἐαλμελὲδὶρ.

Φάκατ μουκτεζὰὶ μεδενιγὲτ βὲ ἰνσανιγὲτ ὁλὰν σερπὲστιγὲτ ἰσπου σερπὲστιγὲτ ὁλμαγιουπ πουνοὺν νετιζζὶ ἀνδζὰκ ἰστιζζὰρὶ χραπιγὲτδὶρ.

Ζὶρρ βὰκκα ἰνσὰν ἀζενὰπὶ Χαλὶκὶ ἀλεμιγὲζὶ ὀλλαγισὶνδὲν σερπὲστ ὁλαρὰκ χὰλκ ὁλουνμουζ̓ ἰσέδε πουνοὺν σερπὲστιγὲτὶ πὶρ τακὴμ καβαὶζὶ χοὺσνι ἀχλὰκ ἴλὲ τεκιγὶδ ὁλουνμαὺεδὶρκὶ ἀνδζὰκ ἰσπου δαὶρρὲ δαχχηλινδὲ σερπὲστὶλὶκ ἰστιμὰλὶ ὁλουνδηγὴ χαλδὲ τεεμινὶ σααδετὲ χηζ̓μετ ἰδεπὶδοὺν ἀκσὶχαλινδὲ μουρεδὶδζὶ τερουσανιγὲτ ὁλδουγὴνὰ τὰ τὶλκ ἀταλαρημηζ̓ὴν ἐμσὰλὶ πὶρ πουχχὰνὶ ἀζὶμὶδὶρ.

Ἴτιδὶ πὶρ κὶμσὲ Δζενὰπὶ Χὰκκ ταραφηνδὰν κενδουσὶνὲ πὰχχὰ ὁλουνὰν σερπὲστιγὲτὶ χοὺσνι σουρὲτλὲ ἰστιμὰλὶ ἰδεπὶλμεκλὶζ̓ ἰτζοὺν πουνὰ τζοδζουκλουδὰν ἀλὴρμαγὰ γαιρὲτ ἰτμελὶδὶρ. γιὰνι δὰῖμὰ ἐγιγὶ κιοπουδὲν τερζὶκ ἰδοὺπ χὲρ βὲδζὲγιλὲ ἐγιγὶ τεμεγουζὶ ἰτμεγὶ ἰταγιὰδ ἰδιμελὶδὶρ. Βὲ φάκατ πού χουσουὶ τερωκὲδ τζοδζὺκ πὶ-ταπὶ μεζὺὺρ ὁλδηγὴ ἰτζοὺν πού πὰπδὲ κενδουσὶνὲ ρεχπὲρι ταπὶ ὁλμὰκ οὐζρε Δζενὰπὶ Χὰκκ ταραφηνδὰν ἀταλὰρ τὰχχὶ ὁλδουμουὰδρὴρ. Πὶνὰν ἀλὲτχ πὶρ τζοδζουγὴνὰ ἀλλὶ κενδουσὶνὶ ἰδζχὲ ἰδεζζὲκ καβὰρ τερεκκὴ ἴτμεδιυδζὲ ἀνὲ σερπὲστιγὲτὶ ταμμὲ βὲρμεμεκ ἀταλὰρὴν βαζὰεζὲρ μουὰδδεσὶ ὀζουμλεσὶνδὲδὶρ.

Ἀταλὰρ ἐβλαδλερὶνὶν χὲρ πὶρ ἀτβὰρ - ου - χαρακεσὶ οὐζερινδὲν κιοζὲλερὶνὶ ἀγρμαγιοὺν πουνλαρὴ δὰῖμὰ ἐγιλιγὲ τερδὶζζὲ φενὰ δζιγηηλαρδὰν μὲν ἴλὲ χὰτὰ ἰδενλερὶ νασιχὰτ βὲ σὴρασηνὰ ἠιρρὲ σεδὶδεν τεδὶτ ἰτμὲκλὲ μουεκλὲἐρδιρλερ. Ἔδδεσ πουνλαρὴ δὰῖμὰ δαὶρρὲ φαρζλαρηνὰδ καλμακλιγὰ ἀλιδὲρμαλὶδὶρλὶκρι «ἐαλὶσμὰκ δαχχὴ πὶρ ἰκινδζὶ ταπὰτὸηρ».

(Πασηγκὶ βὰρ).

Ζινδζὶζὲρεδζὲκ
Ἰωάννης Πρόδρομος Μονασταιρὴ-γὰνὶ Μονὴ Φλαβιανῶν.

(Μαὰδ.)

Ἐκκλησία ἰτζὲρουσινὶ κιριλδὴγινὲδὲ ἄιρουζζὰ ἰνσανὰ πὶρ σινκιλλὶκ βὲ ἰτικαδ̓ κελοὺρ· ζὶρρ πινὰ γάγετ γιουκσὲὶτκ ὁλμαγιουπ, σαβκὴ γιαλὴηηζ̓ 18 πέντζερεδὲν ἀλὴρ ἰσέδε, τεκμὶλ δὰβαρὴρ, βὲ κουπενὶν χὴρ πὶρ ταραφλαρὴ βὲ διρεκλὲρὶν οὐζερλερὶ ἐρένδιμὶ. Ἰησουσοὺν ὀζεραλαρηνὰ βὲ ἀζὶζλερὶν τερζὲμὲτχαλλεφινὲ μουτεαὶλὴκ εἰκονογραφίαλαρδὰν δολοὺ ὀλδουγουνδὰν βὲ δὶδὰρ οὐζερινδὲ χὶτζ̓ πὶρ τεγιαζλὴκ κιρρουλμεδιγινδεν, δὶδαρλαρδὰν ὀδὲτα πὶρ σιγιὰζ̓ σὰδκὶ κελμεκδὲδὶρ· χὲλὲ ὀρὰγὶ τεμαὰ ἰδὲν Θρόνος Ἁβὲλ βὲ Τέμπλοσουνκοὺζὲδζὲ τερτὶζ ἐιλεσοὺν· ἰσπου οὐτζ̓ σερὶρ μαγαλὴρ σιγιὰζ̓ δζεδὶζ̓ ἀγαδζὴνδὰν γιαπηλμὴζ ἰσετλερδὶ, 5 καδὰρ ἰζ ὁ καδὰρ δικκὰτ ὁ καδὰρ γουνὲρ βὲ ὁ καδὰρ μεράκ ἴλὲ γιατηηλμὴδὴρκὶ, τζὲκ μαρανκοὺλὰρ, κὰρὰβαρ, βὲ ἐδζνὲπὶ σεγιὰρλὰρ ὀλλὲ ζὲ γιαπαπιλεδζὲκ ἀδεμὶν πὲκ νασὶρ πουλουνοὺσουγουνοὺ ἴκρὰρ ἰτδὰλὴρ Τέμπλοσουν ὀδρτ πὶγιουὶκ εἰκόναλαρηὴ ἀφρασηνδὰ πουλουνὰν ὀιρεκλερινδὲ ζὰνν ὁλουνοὺρκι, μεζκὶμὶὺρ διρεκλερὶ ἀσμὰ δαλλαρὴ καπλαγιαρὰκ γεοκαρουγὶὰ τζὴκμηηδὰρ, ὀζεσὶμ πὶρ πὰγὴηγὴν ἰτζερουσινὶδὲ ἀσμὰ δαλλαρηνδὰν σαλκὰν οὐζοὺμ σαλκηκμὶλαρὴ, γιαπρακλὰρὴ βὲ δζὶπουκλαρὴ ἀφρασηνδὰν οὐρὰδζὴκ ταὐδὰν γιὰχοδ κεγὶκ γιαὐρουλαρὴ ἐτνιαμὰκ βὲ σεγιρτμὲκ κιπὶ χαρκετλερὶδὲ πουλουνουγλὰφσα ἰνσανὰ νὲ καδὰρ τεχαγιουρδὰ πηρακδηκλαρὴ μαλὺὺμδοὺμ· ἀἴνιχι ὁ τέμλοσουν γιαπὰν ἀδὲμ βὰσρ ἰτδὶγιμὶζ̓ χαλὶ ἄρὰδα ἠιοστεριμὶζ̓ ἀσάλετεν ζὰνν ὁλουνοὺρκι ὀρὰδα μουστακὶλ σουρετὲδ πὶρ δζεσὶμ ἀσμὰ ταὴὴ βὰρ, βὲ ἐρισμὲ χαλδὲ οὐζοὺμ σαλκηημλαρὴ ἀφρασηνδὰν ζὶκρ ὁλὰν οὐρὰδζὴκ κεγὶκ βὲ ταὐδὰν γιαὐρουλαρὴ σεγιρτμεκδὲδὶρ, τὴπκὴ ἰζ βὲ ἀτνὴγὴ ζαραρὲτ Θρόνος βὲ ἀμδωναδὰ πὶρουλμεδὲδὶρ· πουνλὰρκι ἀἴρουδαν ἀλτοὺνγιαλδὴζ̓ ἴλὲ γιαλδηζλαμψὰδὴρλὰρ· πὶζλὲρ χιτκελὶν πὶρ ἰνσανὰ βὲρδιγὶ τεεσὶρὶ βὰσρ ἰτμεγὶ ἰστὲρὶζ̓ χαλτοὺκι καλεμιμὶζ̓ τεκμὶλὰν βὰσρ ἰτμεγὶ μουκτεδὶρ δεγὶλδὶρ. Γεεσὶρὶ κὶρ δερὰ ἰτζὲρουσινὲ κιρὶλσὶν νὲ χὰλ, νὲ ἀζμὰὶζ̓ νὲ σεδζὰὰτ, νὲ ζαραρὲτ βὰρ ὀλδουγοὺ ἀνλὰεσηλαζὰκδηρ.

Μεζὶμὶὺρ ἐκκλησιάνηη γιαὐηηνδὰ βὲ δζοὺνοὺτ ταραφηνδὰ πὶρδὲ οὐρὰδζὴκ "Ἅγιος Χαράλαμπος Ἰσμὶνὲ ὀταρεκκλὴσίσον βὰρδηρκι, πούρὰδα κελὲν μισαφιρλὲρ χαστελὲριν γιατηηρλὰρ βὲ λειτουργὶὰ γιαπτηηρλὰρ.

Πουλαρδὰν μαδὲ ἰκὶ ἐκκλησίανηη ἀλτηηνδὰ εἶρ ἀλτὴη ναμὴ ἴλὲ "Ἅγιος Παντελεήμονος Ἰσμὶνὲ οὐραδζὴκ καρανλὴκ βὲ πασαμακλὰρ ἴλὲ ἐνλοὺρ πὶρ παρεκκλὴσιον βὰρδηρκι, πουνδὰ πιτοὺν σιγιαζὰπ ὁλμὰκ ἰτζοὺν κερὲκ Ἐρμενὶ βὲ κερὲκ Ὀσμανλὴ μιλλετλερινδὲν κελὲν χαστελὲρ γιαταρλὰρ· χὲρ πεντζὲσεντὲ ἀκὰμὴ χεσαπσὴζ̓ χὰλκ Καΐσεριγεδὲν βὲ ἐτρὰρ κὰργελερδὲν τεδζεμμοὺ ὁλὰρὰκ μεζκοὺρ παρεκκλὴσιονοὺν ἰτζερουσινὶ, ὀνουνδεκὶ Χαλὶιτ, βὲ ὀρὰδακὶ μεὶδὰνλὴγὴ δολδουρουλὰρ. Χαλὶὰὶκι σοὺ καδὰρ κελὲν χαστελὲρδὲν πὲκ ἀζλὰρὴ ἐγιουλενηρλὲρ· ὀρὰδακὶ ἰδζὰ ὁλουνὰν μουδζὶζ̓ἀταλὰρὴ πὶρὲρ πὶρὲρ βὰσρ ἰτμεγὶ μουσαδεμὶζ̓ γιὰτουρ, σοὺ καδὰρλὲ ἰκτιφὰ ἰδὲρὶζκι ἔν ζιαδὲ δὶδὰνὶ ὁλμοὺς κιμὲσνελερ, σὰρρ ὀλλετινὲ μουπτελὰ ὁλμουσλὰρ βὲ σὰῖρ σουρλοὺ μαραζλὴλὰρ ἔγερ ἰτικὰτ ὁλὲ κελιὰλὰρ ἰσὲ 24 σαὰὰτ ζαρηνὰδ ἐιγουλενδικλερὶ τζὸκ δερὰ κιρρουμοὺδὲοὺρ.

Μοναστὴρη μεζκὶμουρουν κιουτουτχανεσὶ Ἱερατικὴ Σχολὴηηνὶ ὁλὲ πὶρλεσιμὲδὶρ· γιαλὴηηζ̓ σὰρρ-ὰ-ηνὶν νὴηρὴ σιμδικὶ Πρότυπος Σχολὴηγὲ ἴλὰδὲ ὁλδουγουνδὰν κουδζὺζουμοὺδὲοὺρ· βὲ ἐδδεκὶ ἰντιζὰμ κιρρούλμεγιορ. Χαὶτούκι μεκτεπὲκὶ γενὶ κιουτὰδὲ ὁλὰν ἀναγνωστήριον βασιτασὴ ὁλὲ πὲκὶ, πούδα ταζὲλὲρ βὲ χὰλὴ ἀσλιγεσὶνὲ μουδαρρὴκ ὁλοὺρ. Μεζκὶμὶὺρ κιουτουτχανεδὲ ἔλ γιαζὴσὴ τζὸκ κιταπλὰρ γιὸκ ἰσὲδὲ ἐκκλησιαστικὴγιὰ βὲ ἐγκύκλια δερσλερινὶ δὰῖρ πὲκ τζὸκ κιταπλὰρ βὰρ· πουνλὰρὴν ἰτζερουσινὶδὲ Παῖσιος ἐρένδιανὶ 1839 τοὺρκὸζὲ λισκανγνὰ τερζὲμὲτ ἰτμὶζ̓ ὀλδουγοὺ. Μόσχα Μητροπολὴτὴ Πλάτων ἐρένδιν Κατηχησηηνὴν πὲκ τζὸκ ἀδὲτλερὶ βὲ Θεόκτιστοσουν τερζὲμεσὶ Κυριακοδρόμιονουν πὲκ τζὸκ ἀδὲτλερὶ πουλουμμακὰδὴρ· δαχχὴ 15—20 γιαπρακὰν ἰπαρὲτ μοναστὴρὴν 1804δὲν 1830 σενεσινὲ πὲκ τεδαρὶζκὶ χαβὶ, μοναστὴρὴν πασμαχανεσινὲ πασηημὴζ̓ πὶρ κιτὰπ κιρρουλμεδὲδὶρ· πού κιτὰπδὰν ἀνλασηλδηγηηνὰ κιρρὲ μοναστηρδὰ, Λεόντιος ἰρμόνὰχσσουν (πούκι 1848 τὴν 1851 τὲὶ ἐπίσκοπος Ναζιανζοὺ ταχτὴν ὁλμοὺδδουρ), τὰχτὴ ναζαρετινὲ πὶρ πασμαχανὲ ἰδὰρὲ ὁλουνμακδὰ ἰμὶζ̓ νασηηλὲ πουνὺ τζὸκ χίμετλερ πὶλρὶρ· βὲ ἐζὲσὶνὲ καδὰρ μοναστὴρὴν κιουτουτχανεσὶνὶν γιαχνηνδὰ κιρρουλμεκδὲ ἰδὶ· χαλτούκι Νεκτάριος ἐρένδὶνν ἀζὶμετὶνὶδὲν σόνρα ἰτζερουδὲ πουλουνὰν καλὸγεροσλαρ κουρσοὺμ νιγετνὲ ἐριδερὶκ τελὲρ ἰτμὶζ̓ μοναστηρὴν σιμδικὶ χαλὶ ἐδδελκὶνδὲν τζὸκ φαρκλὴδὴρ.

Ζὶρρ σιμδικὶ Καΐσερὶ Μητροπολὴτὴ Ἰωάννης ἐρένδηνὶν βὲ Μοναστὴρὴν ἰδζὶνὲ κουσὰδὲ ὁλὰν Ἱερατικὴ Σχολὴηνὶν ἐφρὰσὴν γαῖρετὶ ὁλὲ ἀἴρουδζὰ πὶρ νιζὰμ βὲ πουζὲν βιριμὶδὶρ. Ἐρμενὶ δαῖρεσὶ ναρηηρδὰκὶ ὀδαλὰρ ἴλὲ, Ἰωάννης Πρόδρομος Ἐκκλησιάσηνὴν ἀφρασηνδὰκὶ πουλουνὰν γιουζὸὺ μουτεζὰεοὺζ Ζινδζὶδερε καριγεσὶνὲ μαγσοὺς μεζαρὰρ βὲ Μοναστὴρὴν ὀνδουνδεκὶ μεζκὶὺρ καριγεσὶν μεζαρλαρηηνὴν καλμασὴ ἴλὲ βὲ πὰχουσους μεὶδὰνλὴηηνὴν ἐτραρηηνὰ μὰμα ἴλὲιχ Ἰωάννης ἐρένδὶνν δικτιριμὶζ̓ ὀλδουγοὺ μουτεαστὶκ κεβὰρ βὲ σογιὺὺδ ἀγαδζλὰρηηνὴν δικιλμεσὶ ἴλὲ βὲ πὰχουσους ἰκὶ ταραφδὰκὶ σοὺ χαραλαρηηνδὰν κελὲν λὰζὶζ̓ σουγεσὶν βὰκηηδ̓ ἀκμασὴ ἴλὲ ἐδδελὶζζὲ πὲιδζὲ ὁλὰν τεαφουνοὺν ἴζαλεσὶνὲ βὲ πὸὺ σουρὲτλὲ ὀδζὶζ̓ ταραφδὰ πουλουνὰν μεκτεπλὲρὶν σαγιρτλερὶνὶν σηηχγεσὶνὲ βὲ δαχχὴ μεδκὶνὶν κουζελὲσμεσὶνὲ ἀἴρουδζὰ δζὰχτ-οὺ-ὶκτὰμ σὰρρ ὀλουμμοὺδὲοὺρ.

Νιχγὲτ-ουλ-γαὶλὲ Μοναστηρδὰ-ἐδὲλδζὲ ζὶκρ Ἱερατικὴ Γερμανὸς ἐρένδινν μακὰδὴν ἀλὶσὶ Ἱερατικὴ Σχολὴηνὶν τεσισὶ ἴλὲ ἰδζὰ ὁλουνμακδὰ, βὲ Ἱερατικὴ Σχολὴ Μικρὰ Ἀσίαγιὰ 1887 σενεσινὲὶν ρατὴηὴ μουαδενὲτ ἰτμεκδὲ βὲ σὰῖρρ μακσὰτ κοδαλαρὰκὰ δεδὰμ ἰτσὲ ἰδὶρ. Χὲρ νὲ κὰδὰρὰ Ἰωάννης Πρόδρομος Μοναστὴρὴν μοναστὴρὴν [illegible] βὲ ἰσμὶνὲὶν πὴηκμὴζ̓ βὲ ἀδεδὰν [illegible] τεπὲλὶκ ὁλμουὸ ἰσὲὲ (ζὶρρ [illegible] βὲ δεδὰμ ἰτσὲ ἰδὶ βὲ ἰτζερουσὶ [illegible] πατέρσλαρ πὰκὶ καλσαλὰρ τοὺ [illegible] Πατρικχανεδὲκὶ ἀλμὴζ̓ ὀλδουγοὺ σὺνὴ [illegible] μα μουζὺπὶνδζὲ «Καΐσερὶ Μητροπολὴτὴ πὶρ χαγιὰτ ὀλδουὰζὰ Μοναστηρδὰκὶ γιασαγιὰν πατέρσλαρὶν ἐν λικατὰτὴηὴ κεμαλὲτλὶσὶ βὲ πιραγετλισὶ Ναζιανζοὺ σὺνὸδκὴ ἴλὲ ἐπίσκοπος τεαγὶν ὁλουνσοὺν μητροπολὴτὴν βεφατηνδὰδὰ ἀνὴν χαλφὶ ὁλδουγοὺ χαλδὲ μακαμηνὰ κετζὶν γεριν πατέρεσλερδὲν δίλερι τεαγὶν ὁλουνσοὺν», χὲρ δερὰ μητροπολὶτ ἰντιχαπὴ βὲ Ναζιανζοὺ τεαγινὶ ἰτζοὺν νιζαλὲρ βουκοὺδ πούλμαγιαδζὰκὴρ. Σουκιρὲρὴρ ὁλδοὺν κι 1871δὲν πέρου Ναζιανζοὺ ἐπίσκοποσου πὶλὲ τεαγὶν ὁλουνμαγὴρ· πὰκὰδζὰ φαῖδὲ ἠαχς ὁλδουγουνδὰν, βακηηλὰχηημὴζδὰ πούδὰ κιρρὶζὶρ δεγερὲν ὀζεναὴν Χαλὶδὰν μεκτεπὶ μεζκιρρὶδὲ δαχὰ πὸγουὶκ σεμερελὲρ κιρρούλμεσὶνὶ κιγιαζ̓ ἰδεζὶμ.

Κ(χαλὶ 20 Ἰουνίου 1892.

Ἰ. Καλὲρογλους.

Ἀλαμὰνὰδὰ μαχπουσεζὶν ἰσλὰχὴ χαλὶ.

Ἀλαμὰνὰδὰ μαχπουσλαρὴν ἰσλὰχὴ χαλὶ ἰτζοὺν Ἰμπερατοὺρὴν τὰχτὴ χωμαγεστινὲ ὁλὰν ἰδαρὲ 1891 σενεσινὲ δαῖρ ὁλὰν ραπορουνὴ νὲρρ ἰτμὶδὶρ. Ἠαχρὲὶ μεζκὶὺρὲ δὰρτ κομισιονὰ μουνὰτὰμ ὁλοὺτ, ἰκιστ ζουκοὺρ βὲ ἰκισὶ νισδαδὰν ὁλὰν μαχπουσὶνὶν ἰσλὰχὴ ἀχβαλὴ ὁλὲ ἰστιγὰλ βὲ μαχπουσὶνὶν σεπὶλὶ τὰχλιγὲ ὁλουνδουκδὰ ταχζὶρὶ ἰχτιτὰζζὴρὴ ὁλὲ περαπὲρ πὶρρ βὲ κὶσπ ὁλὲ χὲδ τὲ χὲδ τεαγουσὰ μουκτεδὶρ ὀλμαλὰρηηνὰ ἰκδὰμ ἐιλμεκδὲδὶρ. Μαχπουσὶνὶν ἰσλὰχὴ χαλὶ τερπὲγὲ σουρετινὲ ἰδζρὰ ὁλὴηηδὴηηνὰν μαχπουσλὰρὴν χὲδ τὲ χὲδ πὶρ ἰζ βὲ χιμὲτ ὁλὲ μεὰγουὶ ὁλαρὰκ, ἐδὶπ βὲ νὰμοὺὺζ δαῖρεσὶνὲὶ γεαδαμαλὰρηηνὰ Πὶνὰ ὁλουνοὺρ· πουνλὰρὰ ἰκιοὺρὲ σεπὶλὶ τὰχλιγὲ ὁλουνὰν κιμὲσνελερὶ πὸγουὶκ σεχιρλὲρδὲ γίνε βὰρτὰὶ σοὺὺ ἀχλὰκὰ δουσμὲλερὶνὶν ὁνοὺνὰ ἀλμαγὰ τεσὲπὶοὺζ ἰτμὶδὶρ.

Χὲρ ἀὶν ἰκινὶζὶ Πὰζὰρ ἰρτεσὶ κιουνὶ σεπὶλλὲρὶ τὰχλιγὲ ὁλουνὰν κιμὲσνελερ κιρζὲδὲν ἀεδζιρλὲρ· ἰδὰρενὶν πὶρ σουσμεσὶ πουνλὰρὰ ἰζ πουλμαγὰ σζὲλὰγρμαδὰδὴρ.

Πού πὰπδὲ ἀδλιγὲ βὲ κελεδὶγὲ βὲ μιλιαγὲ μεεμουρλὰρὴ ταραφηνδὰν δαχχὴ ἰδζρὰ μουαδενὲτ ὀλιγμαδὰδὴρ.

Λὶδὰ πὶρ κερὲ ἄκδ ὁλουνὰν μεζζὶλισλερδὲ Περλὲν χατισχανελερινδὲν μεεμουρλὰρ δαχχὴ χαζὴρ πουλουνοὺτ, μαχπουσὶνὶ βὲ πουνλὰρὰ ἰζζὰτ ἰδὲν μουαδενὲτ δαῖρ μαλὺὺμὰτ βιριζλὲρ μαχπουσλὰρὴν τὰχλιγὲὶ σεπὶλλὲρὶνδὲν ἐδδελὶ κὲσπὶ ἰνὶσὰὶγὲ μουκτεδὶρ ὀλμαλὰρὴ δαχχὴ ἀρζὶοὺ ὁλουμμοὺδὲοὺρ.

Ἰζ πουλμαγὰ τεδεπὶοὺζ ἰδὲν κομισὶὺν τατὶλ κεὺνλερὶ μουστεσνὰ ὁλαρὰκ, ἀπζὶκ ὁλοὺτ, ἐρπὰπὴ μουραδζὰατὴ ἰσλὰχ χαλλεριν̓ τεεμινὰτ βὶρμὲκ σαῖρὴ Ἰὲ ὁιμενδουρὲρ βὲ σὰῖρ ἰδαρὲλὲρὶν χιδμετλὲρινὲ γερλεεδὶρμεγὲ γαῖρὲτ ἰτμεκδὲδὶρ.

Ἰδαρὲ ταραφηνδὰν ὁιμὲνδουρὲρ ὁλὲ κὶνδὲρὲλὲν κιμεσνελὲρ ἰτζοὺν ἰταὰ ὁλουνὰν ὀδδζὲτ μουκαπὶλινδὲ 1891 σενεσινὲὶ 9767 μὰρκ μερκουμλὲρ ταραφηνδὰν ἰδαρὲγὲ τεδὶγὲ ὁλουμμοὺδ ὁλμὰγλὲ χὶδμετλὲρινὲ δεδὰμ ἰτμὶκδὲ ὀλδουκλαρὴ ἀνλὰσὴηλμὴδὴρ.

Μερκουμλὰρ ζὶρρατὰ βὲ τούγλὰ βὲ τὺμὲντὸ φαπρικαλαρηηνὰ κὶνδὲρὲλμὴζ̓ βὲ γιὰχοδ χὶδμετκὶρλὴηηγὰ βὶριλμὶδὶρ.

Σαὴηκὰ ἐσναφηηνδὰν ὁλὰν μαχπουσὶνὶ ἰτζοὺν γὲνὲν ἰζ πουλμὰκ μουσὰὶλ ἰσὲδὲ, πουνλὰρ δαχχὴ μουγασεὲδζὲὶλὶκ βὲ γιαζὴηζὴηλὴκ κιπὶ ἰδλερδὲ ἰσὲηγὰμ ὁλουνμακδὰδὴρ.

Ἰδαρὲὶ μεζκὶὺρὲ ἰσσὶζ ὁλὰν ἐρπὰπὶ μουραδζὰατὰ κὶδζὲλερὶ γιατμὰὰκ οὐζερὲ ὀδα βὲ σαπαχλὰρὴ κενδὶλερὶνὲ πὶρὲρ κὰχζὲ ἀὶλὴ βὶριμεκδὲδὶρ.

Πὸὺ κιπὶ φουφαρὰνὴν ἐλπὶσεσὶ ἰτζοὺν δαχχὴ ἐφαλὶνὶν ἰανεσὶνὲ μουραδζὰατ ὁλουνοὺρ.

Σὰῖρκ μαχπουσλὰρὴν σοὺὺ χαλλὲρὶ κιρρουλμὲδὴρ

ἰσὲ ἰδαρέἱ μεζκιουρὲ ταραφηνδὰν 3 ἀἱδὰ πἱρ κερὲ δερτέρι μαχσουσὶ ἱλὲ πολιτὲ βὲ μουτδὰἱ ούμουμἱλιγὲ ἰχπἱρ ἁλουνὺρ πἱνἱπἱερἱν πού δερτερλἱρ ἁἱζὲν πολισἱν τεχαρἱγἱζὰτ βὲ τεδκηκατηνὰ δαχὴ χἱθμὲτ ἱδἱρ. 1891 σενεσἱνδὲ 3069 πογιούκ βὲ 918 κἱουτζούκ γιάνἱ δζἱμὰν 3980 κἱσἱ ἱς ταλὲτ ἱτμἱσδἱρ.

Πουιλαρδὰν 2442 πογιούκ βὲ 860 κἱουτζούκ γιάνἱ δζἱμὰν 3306 κἱσἱ γερλεσδἱρἱλμἱσδἱρ, 15 κἱσἱ μουγασὶν βὲ σατιδζἱ βὲ γιαζιδζἱβἱ ἰ 277 κἱσἱ πογιαδζἱ βὲ τζιλἱνκἱρ κἱπἱ σανατκιὰρ βὲ 180 κἱσἱ ἀραπαδζἱ βὲ παγτζεδὰ βὲ 165 κἱσἱ φάπρικα ἁμελεσἱ βὲ 960 κἱσἱ ρεδζπἱρ βὲ 1729 ζἱρατὲ ἁμελεσἱ βὲ τζοπὰν ὁλμούσδὴρ.

Σάπηκ μαχπουσἱνδὲν ἐρπὰπ μουραδζἱατ ἱλὲ γερλεσδἱρἱλὲν κιμέσνελερ σενεδὲν σενεγὲ τεζαγουδὲ ἰτμἱσδἱρ· ἰδαρέἱ μεζκιουρενἱν 1891 σενεσἱνδεκἱ βαριδατἱ 29,044 βὲ μεσαρἱρἱ 26,653 μαρκὰ παλγὴ ὁλούπ σερβετἱ 40,358 μάρκ κηἱμετἱνδέἱρ.

Χαδμετλὸὺ ἰμπερατὸὺρ χαζρετλερἱ ἰδαρέἱ μεζκιουρεγὲ σενεἱ 600 μάρκ ἰτὰ ἐἱλεδἱγἱ κἱπἱ πρενσλἱρ βὲ ζεδάτη σαἱρὲ βὲ πἱζὴν μουσεσὰτ βὲ δεδαἱρἱ πελεδἱγὲ ἀπονὲ ὁλαφὰκ πἱρἱρ μηκδὰρ ἰανὲ ἰτὰ ἰτμεκδέἱρ.

Ἀμαλαρὴν ταλεμά.

«Ἐνδεπανδὰνς Πἱλὸζ» γαζέτασγνην ἰφαδεσἱνὲ κἱρὲ, δοκτὸρ Μὸν Προὺν νὰμ ζὰτ Ἀνζὲρ σεχρἱ δαἱρἱέ πελεδἱγεσἱνδὲ κἱνὸζ Ἀμαλαρὴν (κἱρὲλερἱν) σουρέτἱ ταλἱμ βὲ τερπἱγεσἱνὲ βὲ πἱλ χασσὰ μαδμαζἱλ Μὸλο ταραφηνδὰν ἰχτἱρὰ ὁλουνὰν οὐσούλἱ δζεδἱδεγὲ δαὶρ πἱζὴν μουπἱαχασὰδὰ πουλουνμούσδὴρ.

Μαδμαζἱλ Μὸλο οὐσουλἱ σαγεσἱνδὲ Ἀμαλὰρ χουρουφὰτη μουσταμελὲ ἱλὲ γιαζὴ γιαζὸηρμαγὰ κολἱάὀζὰ ἀλησἱαρὰκ δἱκερἱνἱν τελκηνἱ ἱλὲ ταχρἱρὲ βὲ γιαζὸηκλαρηνἱ τεκραφ ὀκομαγὰ μουκτεδἱρ ὀλδουκἱ λαρἱ ἀιπἱ ρεφικλερἱνἱν γιαζὴλαρηνἱ βὲ χάττα Ἀμὰ ὁλμαγἱαν πἱρ ἀδεμἱν καπὰ τασὶλὰκ πἱρ γιαζὴησηγἱ πἱλὲ ὀκουγἱὰ πἱλἱγἱρρλαρ.

Δοκτὸρ Μὸν Προύν πού παπδὲ πἱζὴν μαλουμὰτ ἰτὰ ἐἱλεδἱκδὲν σόρα ἀἱλτηνδὰν 12 γιαστηνὰ καδὰρ ὀλαν πἱρ τακὴμ τζοδζουκλαρὴ μεδκἱἔ ἰμτἱχανὲ τζεκμἱσδἱρ κἱ πουιλὰρ γιαζὴ γιαζὴμὰκ ὀκουμὰκ βὲ ταχρἱραν πἱζὴν χεσαπλαρ γιαπμὰκ ἀιπἱ ἀἱελεδὲ, πὲκ [illegible] βὲ χαζρετὸὺ προμηδὸηλαρ.

Μαδμαζἱλ Μὸλονὴν ἰχτἱρὰἱ ζημπὰ ἱλὲ κεσἱλμἱὲ πἱρ πακἱρ λεβχαδὰν ἰπαρἱτ ὀλουὸτ, χἱρ πἱρ γιαζὴ βὲ ρακαμὴ πού λεβχὰ ὀὺζερἱνὲ τζὴζὰ πἱλμἱὲ ἰτζουὸν νέρεδεν πασἱλανὴπ νέρεγε βαρμὰκ λαζὴμ κελδἱγἱνἱ κἱὀστερἱρ νοκταλὰρ μεδζὸὺτὸηρ.

Φράνσα δοναγμασὴ μανὺδβραλαρὴ.

Ἄκ-δενζὲδεκἱ Φράνσα δοναγμασὴνὴν πού σενεκἱ μανὺδρελερἱ σαχἱλὴν γιαλὴνηζὴ πἱρ νοκτασηνὰ μουγασὴρ κἱλμαγιαρχκ σέχρι χαλ ἐρφενδζἱνἱν 27σἱνδὲνἱ 37σἱνὲ καδὰρ Τουλὸν βὲ Πρὲστ δζἱχετλερἱνὲ βὲ Αὐγουστοσσὸν γεδἱσἱ ἱλὲ ὀνουνδζἱ κἱουνἱ ἀραστηνδακἱ μουδὲτ ζαρφηνδὰ ἰσὲ Σερπὲὀὺρ πσικηχἱνδὲ ἰδζρὰ ὁλουναδζὰγὴ χασεπἱ ἱλὲ σινἱν σαπικὰ μανὺδβραλαρὴν δαχὰ ζιγιαδὲ χαγἱζἱ ἐχεμμιγἱετ πουλουναδζὰκδὴρ.

Πού παπδὲ Φράνσανὴν μαχἱλἱ μουχτελιφεσἱνδὲν βουκοὺ πουλὰν τεχιγὴεταὰ δαἱρ πὲκ τζὸκ ἀτὶ τηλεγραφναμὲλὲρ ἀχζ ὁλουνμούσδὴρ.

ΧΑΒΑΔΙΣ

Ρωσσἱαδὰ χολὲρα μινασἱτεἱἱ ἱλὲ σιμενδουρελὲρ χακκηνδὰκἱ μουχτελἱτ κονκρεσἱνἱν τεχἱρἱ ἰδζὴμἱαἱνὲ δαἱρ ὁλὰν τεκλἱρ κἱπὸὺλ ὁλούγμαμηδὴρ.

Ἰτἱγὰζ ὁλουνὰν τεδἀπἱρἱ ταχρουζἱγὲ ὀὺζερἱνὲ δεχιρδὲ πἱρ τεχλἱκὲ βουκοὺ μελχοὺζ ὁλμαδὴηγὴνδὰν μεζκιὴὀὺρ κονκρενἱν Πέτρεσπουργὰ Αὐγουστοσ ἀἱνδὰ ἰδζτιμἱἱ μουκαρέρδὴρ.

«Πὸπολο Ρωμἱνὸ» γαζέτασγνην ἰφαδοσἱνὲ κἱρὲἱ Ἰτὰἱἱα Κηρἱλὴ χαζρετλερἱ Αὐγουστοσ νἱησφὴ ἀχἱρἱ ἐδαὶλἱνὲδὲ Δζένὸβαγἱα μουδασελὲτ ἰδεδζἱνδὲ.

Ἰσπὰνἱα, Ἰγγἱλτὲρα, Ἀλαμἱνὰ βὲ Φράνσα δοναγμαλαρηνἱν τὸὺ μἱνασἱτεἱἱ ἱλὲ Δζένὸβαγἱα μουδασελὲτ ἰδεζἱχελερἱ μααλὴμὴ ἰσὲδὲ Κηρἱλὴ χαζρετλερἱνἱν Δζένὸβαγἱα ζεμὰνὴ βὶρουδἱ χαρδζἱγὲ ναζηρηγὰ πἱλδἱρἱμεδἱκδὲ πού παπδὲ πἱρ κἱὀνὰ τεπἱλἱγὰτ ἰδζρὰ κηἱηἱαγμαδζἱκἱνδὴρ.

Ρωσσἱαδὰ κἱὴ μαχσουλατὴ χακκηνδὰκἱ ραπὸρτ χουπουπατὴν δερεδζἱἔ ματλουπεδὲ ὁλμαγαδζὰγηἱ-κἱοστουρούγὴρ.

Βἱλαγἱτἱ μερκεζἱγὲ, δζουνὸὺπ, δζουνούπἱ γαρπἱ βἱλαγετλερἱ κητληγὴν ζἱρἱ τεχνἱτἱνὲδὲ ἰμἱσδὴρ.

Γἱάζ μαχσουλατηνὰ κελἱνδζὲ μαχσουλάτη μεζκιὴὀὺρ πἱζὴν μαχαλερδὲ περεκετὴὀ βὲ δἱκερ πἱζὴν δζἱχετλερδὲ ἰσὲ μουδαρὴκη ματλούπ πἱρ δερεδζἱεδἱρ.

Παρἱς ἱλὲ Λὸνδρα ἀραστηνδὰ τηλερὴν χαττἱ τεεσἱς ἱδὲν κουμπἱἀνανὴν ἀμελἱγἱατὴ χἱτἱμ πουλμούς ὁλμἱἀγἱλε πού κερὲ Λὸνδραδὰ Βὲστεστρανὸ νἱμ μαχαλδὲ ἰδαρεχανεσἱ κἱουσὰδ ἰδἱλμἱσδἱρ.

Μεζκιὴὀὺρ ἰδαρεχανὲ ἁἱζὲ βὲ κἱὀνὸὺζ ἀτζὴκ ὁλούπ Παρἱς ἱλὲ ὀὺζ δακικὰ τηλερὴν βαστἱασὴ ἱλὲ μουκιαλεμὲ ἰτζὴὀὺν 8 σεἱλὴν ἀλημμαχδὰδὴρ.

Ἰγγἱλτέρανὴν Φάς χοκἱομετἱ νεζδἱνδεκἱ σεφἱρἱ σἱρ Ἔδων Σμἱθ Ραπτδὰν «Ἀμρἱγἱὴν» κορεδζὴορηνἱ ρακὴτ ὀλφαὰκ, σέχρι χἀλ ἀλαρράγκα 22ὀζἱ κἱουνἱ Τἀνὸζἀγἱα μουδασελὲτ ἐἱλεδἱγἱ βὲ σεφἱρἱ μουσάρουν Ἰδέἱγ ἱλὲ Φὰς μεεμουρἱνἱ ἀραστηδὰ δζερεγἱὰν ἰδὸὺπ, μουἀχρεν μουνκατἱ ὀλὰν μουἀχεκρὰτὴ τουδζἱαρτγεγὲ τεκραφ ἰπτἱὀδὰ κηἱηἱαμὰκ ὀὺζερὲ μεεμουρἱἱν μούμα ἱλεἱχἱν Τἀνὸζἀγἱα βἱρουδἱερἱνὲ ἰντἱζἀρ ἰδἱλμεκδὲ πουἱηηὀηγὴ σέχρι μεζκἱὀὺρδὲν ἰσὰρ ὁλημμἱήὀδὴρ.

Ἰγγἱλτέρα Κηραλἱτζὰη χασμετλὸὺ Βἱκτωρία χαζρετλερἱ ταραφηνὰν πού κερὲ λὸρδ Σαλυσβοὺρἱ χαζρετλερἱνὲ Δουκλὸὺκ οὐὀανὰ βἱρἱλεδζἔημμἱς.

Αἶτνα δαχὴ χένουζ κεμἀἱ σιδὲτ βὲ δεγὸετἱ ἱλὲ φεβεράν ἰτμεκδὲ ὁλουὸν δζεπἔἱ μεζκἱὀὺρ δζὶδαρἱ ἱλὲ Σιτζἱγἱάκα βὲ Σιρακὴζὴ ταραφὴηρηνὰ χαρακἔτἱ ἀρζἱγὲ βουκοὺ πουἱμακδὰ πουἱουνμούσδὴρ.

Φἱλεμἔνκ χὸκἱομετἱνἱν ζἱρἱ τεσαρουρουνὰ πουἱουνὰν Σανκἱρ ἀδασηνδὰ ζουχὸὺρ ἰδὲν γιανὰρ δὰγ χακκηνὰ «Τἀν» γαζἔτασηνὰ μααλὴμὰτἱ ἀτἱγεγὲ μουσαδὴρ ναζαρἱμἱζ ὁλμούσδὴρ.

Δἀχἱὲν πἱλδἱρἱλἱγἱνὲ βὴορὲ Σανκἱρ ἀδασηνὰ Ἀπὸὺ γιανὰρ δαγγηὴν γιαγμαγἱὰ πασἱἀὀηγὴνὰ δἀἱρ Φἱλεμἔνκ χὸκἱομετἱ μουστεμἱλεκἱἀτ ναζαρετἱνὲ μααλὴμὰτ βἀρἱδ ὁλμούσδὴρ, φἀκατ μουσαεἱἱνἱν ἀδετἱ χακκηνὰ χαδἀἱς πἔκ μουἀαὴἱἀαλἱδἱρ [illegible] 19,000 ἱὴ μαγιοὺπ, βὲ δζὸὺμἱεἱ γερλἱἔρδὲν ὁλμἀκ οὐζερἔ, 2,000δἱρ γἱἀἱνηνὴζ ἀδἀνἱν σἱμἀλὴν γαρἱπἱεἱ γἀἱἔ ὁλμούδ, βὲ μαχλουλἀτἱ δζεζἱρὲ κἱμἱλἱεν μἀρ ὁλμἀκλὲ κἱτἱλἱγἱν ὀνοὺ ἀλὴημἀκ οὐζερἔ μουἀδενἔτ ὁλουνμἀκδὰ πουἱουνμούσδὴρ.

ΑΧΒΑΛΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Μουτεδἀἱἱγἱαν ἰδζμἀαλλεμμἱζἱ Ἰσγἀλ Ἰδἀν Ἰγγἱλτἔρα ἰντἱγἀπἀτἱ μεσελεσἱνἱν μουδδἀκἀτεν τἀτἱἱἱ τεδὴκηὴ ἱλὲ πού κἱὀνὰ ἰδζμἀλἱμἱζἱ Παρλἀμἔντονουν ἰδζτμἀἱ ἱλὲ τεδεκκἱὀὺλ ἰδὲν Μουσσἱὀὺ Τρἱκὴὀὴη κἀτἱνεσἱνὲ βἔ πουνὸὺν Παρλἀμἔντοδἀκἱ Ἰττἱχἀζ Ἰτμἱζ ὁλδουγὴ μεσλεκἱνὲ χἀσρ Ἰτμεμἱζἔ λουζὸὺμμἔ Ἰτμἱσδἱρ.

Μουσσἱὀὺ Τρἱκὴὀὴηἱν πού δεφἀ ζεμἀμἱ ἰδἀρεγἱ ἔλἔ ἀλμἀσὴ ἱλὲ ἔν πἱρἱνδζὴ βἀζἱφἔἱ ναζἱφεσἱ μεμλεκετἱν σὸν δερεδζἔἱ δουτζἀρἱ ζἀαρἱγἱἔτ ὁλἀν ἀχβἀλἱ μαλἱεσἱνἱ ἰσλἀχ Ἰτμἔκ ὁλδουγὴ ἔδδἔἱκἱ ἰδζμἀλλεμἱζἔ ὁλδὸὺκδζἔ μουράσαλεν πἀστ-ου πεγἀν ὁλουνμούς ἰδἱ. Μουσσἱὀὺ Τρἱκὴὀὴη χἔρ κεσδἔν ζἱγἀαδἔ πού νοκτανὴν νεζἀκἔτἱ φεθκελἀδεσἱνἱ πἱτ τἀκἔἱρ βἀρ ὁλἀν κουδδἔτἱνἱ πἀζὴυγἀἔ βἔρὸὺν μεμλεκετἱν ἀχβἀλἱ μἀλἱγἔεσἱνἱ χἀλἱ πουχρἀνἱ χἀζἔφἀσηνδἀν τἀχλἱς βἔ τεεμἱν ἰστἱκπἀλἱ χουσουσηνὸὺδἀ τεδἀπἱρἱ ζἱδἱδὴγἔἱἔ βἔ ἀδὴζἱἔ Ἰττἱγἀζὴγἀ κἀρἀφ βἱρμἱζ βἔ πἱνἀ πἔρἱν σενἔἱ χἀλἱἔ πουδὴζἔσἱ χἀκκηνὰ ἱρἀδ Ἰτμἱζ ὁλδουγὴ ὀὺτζ πουτζὸὺκ σἀἀτλἱἔκ νουτκἱ γἀἱἔηἱνἱ Γἱονἀνἱστἀνὰδἀ δἔγἱλ ἀντζἀκ οὐμουμ μἀτπουἀτ βἔ δουδἔἱλἱ μουτεχἀπἔ Ἰνδἱνδἔ καρἱνἱ τἀσἔἱἔ ὁλμούσδὴρ.

1886 σενεσἱνδὲν Ἰτπἱπἀρεν δὴρτ σενἔ ζἀρφηνὰ Ἰττἱχἀζ Ἰτμἱζ ὁλδουγὴ μεσλἔκἱ σιγἀσἱ βἔ ἰδἀρεσἱ σἀγεσἱνδἔ «κηὴουἔἱ τερεκκἱ» χἀἱνἔ ἰρρἀγ ὁλουνδὴγἱ χἀἱδἔ πἱρ Ὀκτὸὺβρἱς 14ἱ ἱλὲ πἱτὸὺν πἱτουνὲ βἀρτἀἱ χἀρἀπἱγἔἱἔ τεκἀρὸὺπ ἰδἔν μεμλεκετἱνἱν ἀχβἀλἱ μἀλἱεσἱνἱδἔν σὸρἀ ἔν μουχλἱκ γἀρεσἱ νἔρἔἔ ὁλδουγὴηὴ πἔκ κἱὀὺζἔἱ τεσχὴς Ἰτμἱζ πουἱουνὰν Μουσσἱὀὺ Τρἱκὴὀὴη χἔμἀν Παρλἀμἔντογὴα ζἀτἱτἀἱ πἔλεδἱἔνἱν ζἀτἱτἀἱ ἀσκερἱγἔ ἱλὲ ἰδζὴγἔἱ τεπἔδδουἱἱἱ κἀνὸὺν ἀἱἀχἀσηνὴ ἀζὴζ ἔἱλμἱἔ βἔ ἀἱἀχἀἔ μεζκἱὀὺρ πἀρἀἀκ οὐστουνὸὺδ σαγἱἱἀ πἱἱἱἔν μουχἀἱἱἱρ φηρκὰ ταραφηνὰν δουὀζἀρἱ τενκηὴἀτ βἔ ταχτἱγἱἀτ μουσηρρανὲ ὁλμούς ἰσἔδἔ νἔχἀγἔἱἔ 21 ρεγἱἔ κἀρσουἱ 131 ρἔἱ ἱλὲ κἀπὸὺλ ὁλουνμούσδὴρ.

Νἱζἀμἀνμἔἱ μεζκἱὀὺρἔ ἀχγἱἀμἱὴὀὺζἔ σἱμἀἱἔ κἀδἀρ πἔλεδἱἔ μεμουρἱἱν βἔ ζἀπἀτἀσὴ ταραφηνὰν ἰδἀρἔ ὁλουνὰ ἔἱλμεκδἔ πουἱουνὰν οὐμούρἱ ἱνζὴηἀτἔ μεμουρἱἱν πἔλεδἱἔ γεδἱνδἔν καὀδἔηἱὀὺὀἔ ζἀπἀτἀἱ ἀσκερἱγἔ τεδἔἱ ὁλουνμούσδὴρκἱ, ἰἀτου τεδἀπἱρἱν δερεδζἔἱ ἰσἀπἔτ βἔ ἔἱζἔμἱγἔτἱνἱ ἀνἱλμἀκ ἰτζὴὀὺν Γἱονἀνἱστἀνὰδἀ δαχὴ μεμουρἱἱν πἔλεδἱἔ ἔχἀἱἱ ταραφηνὰν ἰντἱχἀτἔ ὁλουνμἀκδἀὀηρκἱ ἱτ πού σουρἔτἱἔ ἰντἱχἀτἔ ὁλουνὰν μεμουρἱἱνἱν γἔἱἔ ἰδἀρἔσἱνἔ πἱρ πἔλἔἔνἱν οὐμούρἱ ἱνζὴἀτἔσἱ τεδἔἱ ὁλουνὰν πἔἱκἱ μεμἀἱἱἱἔἱ σἱρἔἔ μουὀἀχρἔἱ κἱρμἱἱ ἱλὲ δἔἀμ ἱἱἱμἱἱμἀἱἱ ὁἱδὴηἔ βἔ μἔὀζἔἱ νἔ ἱἱἱἔἱ ἱἱἱμἱἱ ἱἱἱμἱἱ ἱἱἱμἱ

σάγι βαπôρ χουμαχγουνι ιλε Τζεσμεγέ αζιμέτ ιδούτ 15 κιλôν σάγρε αδδέτ ειλεγεδζεκλερί ιδιδιλμιδήρ.

Πένθημα.—Κόνια χατσή ιμλιγαζζι μισελεσι χακτνδε μουσιού Νακκελμάκερς ιλε πιρλιδι μουχελεδι πουλουνάν Πατνιγιλή κουμπάνγιανα μενσούπ μουχενδιζ μουσιού Μπελάνδ μακγετινδε σδνζ νεγρ μουχενδιζ πουλουνδηγή χαλδι κετζέν Πενδζάνατ κιδυ-κασανδ τιμούν γιειλή ιλε Οϋσκγιλε μουτεδεϊζιγεν ιραλετι ιτμιδήρ. μουσιού Νακκελμάκερς τεκχουδκτινί ιλε τζούν ιδζέν ιδέν σιρκετι τεσκίλι βε σεφαγγελι λαζιτεδαρίκ ιτδιγινί μακαμάτη αλιγεγέ πα τνλεγράφ ιτμιγε ιτμιλε δλδηγηνδεν μουχενδιαί μούμα Πεζγουρίν κεπρηρέτκιν ιέτνδκτγέ ιτζούν χεβκλί μεζκουρεγέ ιαπμιλε ιδκαλαρή ζάνν ιδιλήγιορ.

Αζίδδε. εμόζέτι χαζρέτι δζεγανταν δζεννεμεκλερν δουλτκν Μαχμούδ χάν χαζρετλερινν διέρι δζελλι χουμαγιουλαρηνδε τεζγνεδ μακαμηνδε ζαρ ιδιλερέκ ελ γέμμι μουστεμελέ δλάν μουχτελίρ χεδζεμδεκι κιμ μουδδε μειδάνν τεδαδουλδε πέκ νεδίρ κερουλμεκδι δλδουγουνδάν, βε πού χάλ Εϋρόπα χουκουμετινίν πού μισιλονδι μεκισυιατλαρηνίν ιτχαλι ιλε μεμλεκετιμιζδε μεσουλάτι μεζεϊρωρεγίν ρεδδζλαρηνδε βε πού γιουζδέν πιρ τακιμ σούι ιστιμαλδε βουκουυνδι σεπέπιτ βιρμεκπιρ πουλουνμασηνδ μεπνί, πού μαχζουρν ρεγί ζιμνηδε πιρ τεραφι νεμι σερκιτ ιτιδαμ δζενάτι Πεδιδαχί βε βιιρ τεραφι διδιλέτι αλιγέτ Όσμανιέ αρμασι ιλε διμάκ βε κπμετι χουκουκιγερλερδέν γουζδε δθρτ γρυζ νοκτεν δλαρακ ιελ γρυζ κενδισινί, βε δίκερ ιεισιλ ιλ Ζαφγανέ αμιριγέ αιδ, βε οδζρέτι εζαπέ ζαρπιεσι τεραφηνέ ραδζι πουλουμακ οδζρέ γιγμπι γρουπλουκδν πέρ γρυζ γρουλουγε κεδάρ δν πέν λάρκ κπμετινδε μεκπιυσάτι ιζειδιδέ ζεπζι ζαρπι γουσουσυνδε δαίρ σεκαρμενδν 'Αρτίν Σικερδζιάν ερίνδι δζανπιδιν μαλιγιλ ναζρέτι δζελιλεσινέ πίρ ιστιδε τακδίμ κπλιγμλδζ βι ίσπου ιστιδε ναζρέτι μουσάρουν Πειγζέδζε πιλ τεδδίκ βι τασδίπ ιλουναρδκ Πέπτν 'Αλί δζανπι σαμιτνί ισαρ-σύ-κειριγέτ δλδουγού ισιδιλμέδιρ.

Ἐσρεράνι μιλλέτ βε μουτεχαζζανι τουδζαρανδάν ιζζετλού Συμεωνάκη Συνεδς-σγλουνήν βαλιδεσί Δέσπινα πού δερφ Ταλασσδα ἄζμι δάρι πεκδ ἐιλεμιδήρ. Χέμαν Δζενάτι Χάκ μουτεδεριγενήν ρουχνί πάτερ Ἀβραάμ κοδζακλαρηνδα ἀραμσαζ βε μαχδούμ αλιδανί Συμεωνάκη ἐρένδι ιλε Ἰορδανάκη ἐρένδινν κουλούτι μουελλιμεσνί τεσελλιγπάπ πουγουσσύν. Ἀμήν.

ΕΚΚΛΗΣΙΑΣΤΙΚΑ

Ἐδδελκί Παζάρ ἰρτεσί κιδυνί Ρωσσία σεφαρετι μουσιού Ζαδδρσκη μαγετινδε σεφαρετγανέ τερδζουμανλαρηνδάν μουσιού Βαμιδάκης πουλουνδουγού χαλδε Πατριχχανεγέ πίλ ἀζιμέ Οἰκουμενικός Πατριάρχης σεκιζινδζι Νεόφυτος ἐρένδι χαζρετλερινί ζιγιαρέτ ἐιλεμιδήρ. Ἰσπου μολλακατδε Πατρίκ ἐρένδι ταραρηγνδάν βουκού πουλάν τεκλιφέ μεπνί ἅγιος Ἡρακλείας δαχή χαζήρ πουλουμούσδηρ.

* * *

Κεζζέν ζζουμά Ἰρτεσί κιδυνί Καδι-κιόνδε βακή Ἁγία Εὐφημία Ἐκκλησίασηνήν γέβμι μαχσουσι δλμάκ μινασπετδι ἰλε σαπάχλαΐν μεζκιόζ Ἐκκλησιάδα ἅγιος Χαλκηδόνος Ἰωαχείμ ἐρένδι χαζρετλερί ἅγιος Βελεγράδων Δορώθεος βε Σκοπείων καὶ Κοζάνης Περάσιμος ἐρένδιλερ ἰλε περαπέρ λειτουργὸς ὀλαράκ βε πού μινασπέτλε ραχχπνδεν Σωφρόνιος Θεοδωρίδης ἐρένδι ἀρχιμανδρίτησλιγε τερρί δληγμήσδηρ.

* * *

Μά-ἐλ-μεμνουνιγέ ἰστιπαρατημζζί ναζάραν πίρ ζεμανδαν περού Ἀντέκια Πατριλιγνή ἰζτιράτη ἀζζιμ. Ἰτζινδέ πουτάν ἰχτιλαράτ-σύ-ἰρσαδάτ κούλιγεμουντερί δλούπ, πέἰν-ἐλ-ἐχάλι σούλχ-σύ-σαλάχ ἰαδέ δλουνμούσδηρ.

ΧΟΛΕΡΑ

Πατουμδάν ἀλγνάν πίρ κηστά τηλεγραφναμεδέ Ἰούλιος δν ικινδζι κιζζεσι νέφρι Πατουμδά χολέρα ἰλλετινδέν γιάδηγηζ πίρ κιτινίν βεράτ ἐιλεδιγι ισάρ κηλημήσδηρ.

* * *

Ἰούλιος 8 βε 9 βε 11 νδζι κιόνλερινδέ χολέρα ἰλετινδέν νέφρι Τίφλισδε 23 βε Ταγιστάν ἐγιαλετινδε 338, Ἐλισάβετ πολδά 228, Πακού δζιδεγρνδα 567 κιτινίν βεράτ ἐιλεδιγί κελέν τηλιγραφναμεδέν ἀνλασηλμήσδηρ.

* * *

Χολέρα μινασπιπετί ἰλε Ρουμανία μεδζλίσι σηχγτγεί ἐχαλιγέ σιγιάχ σαράπ, τζοκολάτα βε μαάδέν σουλαρή ἰστιμάλ ἰτμελεγινί βε χιδέτ βε σιδέτ κιπί ἰνχιαλάτν νερσανιγεδέν τεμαμή ἰλέ κερί τουρμαλαρηνή ταβσιγέ ἐιλεμιδήρ.

* * *

Περλινδέν «Ταίμς» γαζέτασηνα περδέζι ἀτί γιαζηλήγιορ, μενπάτ χουσισεδέν ἀλνάν μααλουματά κιρδέ χολέρα βέ καχάτ χόκιουμερμά δλάν Ρωσσία καζζά βέ νεδαχισινδέ βουκουά κελέν βεριατήν ἀδέτι ρεσμί γαζέτα ἰλέ σάτρ ἐδράκη χαβάδζι ταρφηνδάν νέφρ δλουνάν μηκταρδάν δαχά ζιγιαδέδιρ. Μουζάτι τεφρούν ἰμάλ ἰδέν φαπρικαλάρ χόκιουμέτ ταφρηνδάν βουκουσι πουλάν σπαριδζλαρά κιραέτ ἰδέμιεκεδέιρ πού φάτρικαλαρδαν πιρσινέ πιρί 50 πίν βε ἐέκερι 10 πιν κιλό μηκταρηνδά μουζάτι τεαφούν μουαλεζζάτ ἰμαλή χακκηνδά ἰλέ σπαριδζ βουκού πουλμούσδηρ.

* * *

Σεβαστοπολδάν 12 Ἰούλιος ταριχί ἰλέ κεσιδέ δληνάν τηλεγραφναμέ μεελινέ ναζάρεν Θεοδοσία ταχφούζκανεσινδέ χολέραγια ἰελ κιδί τουτουλμούς βέ πίρ κιτινίν βεράτ ἰτμιέ δλδηγή ἀνλασηλμήσδηρ.

* * *

Φράνσαδα κιαίν Σάρτερ ἀεχρινδέν κεσιδέ δληνάν πίρ τηλεγραφναμέ σέρι μεζκιόζ πιμαρχανεσινδέ 42 κιτινίν χολέραγια τουτουλούπ, πουλαρδάν 20σι βεράτ ἰτμιέδιρ.

* * *

Πελιγραδ ἀσκερί χασταχανεσινδέ πίρ κάτζ κιτινίν χολέραγια τουτουλδηγή ριβαγέτ ἰδιλμίς ἰσέδε, ριβαγέτι μεζκιόρβέ ρέτμεν τεκζίπ ἰδιλμίς βέ σού μισιλλού ἐραδζίφ τασνί βέ νεσρί ἰλέ ταχδίς ἐζχανέ σεπέπιγετ βιρέν ἐτγάζ χακκηνδά χόκιουμέτι μαχαλλιγέδζε τασκιάτλι κανονιγέ ἰδζρά ἰδιλμεκδέ πουλγμήσδηρ.

ΜΟΥΤΕΝΕΒΒΙΑ

Πούς.

Ἴλμι Κιμγιά μουταλεασηνδάν ἰστιδλάλ δλουναζδαγή βέδζχίλε χαβέι νεσιμί δάϊμα πουχάρι μά ἰλέ μερδούτδήρ.

Πουχάρι μεζκιουρίν μηκδαρή δερεζέέι χαραρετέ κιρδέ τεγαιούρ ἰδούπ, μέσελα (+ 15) δερεζέέι χαραρετδε χαβά πουχάρι μά ἰλέ μεσπού δινιλδικδε, χαραρέτ πίραζ τενεζζούλ ἰστέ πουχάρι μεζκιούρ τεκιαδούρ ἰδερέκ «Σίς» βέ γιά «Πούς» τεαπίρ δλουνάν δουμανήν χουσουλνί μουδζίπ δλούρ.

Κήζ μεδζιμνδέ πουχάρι μά χερ νέ καδάρ ἄζ ἰσέδε ρουτουπέτ σουχουλέτλε χίσς δλουνσούρ ζίρα χαραρέτ μουνχίτ δλδηγηνδάν δζζυζλι μηκδάρ πουχάρ χαβαγί τερτιπ ἰδέρ: γιάζ μεδζιμνδέ ἰστέ χαραρετίν σιδδέτίλε πουχαρήν μηκδαρή τεζαγιούδ ἰδέρ.

Ἰγγιλτέραντν πάτ ταχτή δλάν Λονδίνον σεγρινδέ βέ σεμαλί Φράνσανήν μαέν ὀδζαγηνή χαβί βέ μαχαλι χουνέρ βέ σονάτ δλάν πελδελερηνδέ πούς κιδμούρ δουμανή ἰλέ μαχλούτ δλδηγηνδαν μεβκκήί σαίρεγιέ νίππετεν δαχά κεσίφ δλούρ. Σαίν Σέιν νεχρινν σεβαχλί ἰλέ πάζη πελδελερδεκί πουσλάρ. σηχγατά πέκ μοὐζβρίλερ.

Μαλσούμδηρκι πούς τεμάς ἰτδιγί πίρ δζισμί δλ ἀνδέ τεπρίδ ἰδέρ, πού ἰστέ ἐκσεριγιε νεζλεγί δαί δλούρ. βέ χήρζ-συ-σηχχάτ νοκτσί ναζαρήνδζε πουσλού πίρ χαβά ἀγγζ ἀτζήν δλαράκ τενεφρούς δλουνούρα τόγρου πογαζά, γηρτλεγιέ βέ ἀκ δζιγερέ βαστήλ δλούπ πογαζ ἀγρησή, ἰνκητάι σαδα βέ ζάτ-σύρ ριε μισιλλού ἐμρζζή μουδζίπ δλούρ.

Πείλέ πίρ χαβαγί τενεφρουσδέν ἰχτιραζ ἰδούπ ἀνήν δερουνινδέ κέζμεμελι, ζίρα ἀγιαλάρ σογούκ ἀλδάρ νουρούζ ἰδέρ βέ ἰνσαν σάλκι-σύζ-ζικρ ἐμρζλα βέ χάττα ζάτ-συλ-δζένπ (πλουρίτις) βέ νεζλέέι σαδρεγιεγιέ (περιτνευμονία) δαχή δουτζάρ δλούρ.

Πουνδάν μαδδα πούς χέρ νέδ τεαφρουνατή δαχή μουδζίπ δλούρ σοιλέκι πατσαλήκ μαχαλλερδέ σηταμάί μουτεκατηγιέ (διαλείπων πυρετός) τεαφρουνατηγή σεχιμλερδέ ἰσέ τύρος σηημαπή (τυφοειδής πυρετός) βέ τζιτζέκ ἰλλετι (ἐιλογία) τεαφρουνατηγή δαίδήρ.

Ἴμδι δουμανλή πίρ χαβαδά ἐμρζζή μεζκιουρεδέν ἀρί δλμάκ ἰτζούν ἀσπα τισαρή τζήκμαλαήήρ, πάχουσους δκσούρουγέ, πογάζ βέ γηρτλέκ ἀγρησηγγέ μαλίκ δλάν πίρ κίμσε γιερινδέν τεπρεμμελέδίρ.

Φάκατ πεχέμεχαλ τισαρή τζήμιαγα μεδζπούρ ἰσέ βάκτη ζεβαλδε τζήκμαλή βέ μουκαλεμεδέν βέ ἐσνάι ραχτα ἀγζηνή ἀτζμακδαν ἰδζτινάπ ἰδούπ πίλ ἀκίς πίρ μενδίλ ἰλέ μεσδούδ τουτμακ βέ γιτζ πίρ μαχαλδε τεδκκνδν ὀμρεκτζήν γηολυνά δεδ-μεμέν βέ ἐλπισεσινί λαγική βέδζχίλε δουγμελεμάκ κιπί μουχασενατδάν πίρί δλμαμακ χέρ χαλδε ἐ-ἐλάδήρ.

Β. Γ. Σανδαλδζόγλου.

ΤΗΛΕΓΡΑΦΛΑΡ

(Ἔν μουχμπερί.)

Βίλχελμ-χάβεν 26 Ἰούλιος.—Ἰμπεράτωρ Γουλιέλμος χαζρετλερινίν Ἰούλιος 27σινδέ κελερέκ πίρ ζηχχλήνήν τεδσιμί ρεσμινδέ χαζήρ πουλνηδηκδάν σόνρα Σπανδάο βέ Ποστδαμά κιδεζζέκ βέ δράδα πίραζ μουδέτ ἰκαμετί ἰλέ «Καζζρλαρ» σεριναεσινέ ραχίπεν βέ πιρδέρί πρένς Χάνρυγι ἰστιχζάπεν Ἰγγιλτέραγια κιαίν Κόβενε ἀζιμέτ ἐιλεγεδζέκδήρ.

Παρίς 26.—Γιονάν χόκιουμετινίν ἀκδι ἰστιράζ ἰτζούν «Νασιονάλ δού Σκόντ» πάνκαση ἰλέ ἰδζρά ἰτμιεδέ δλδηγή μουζακεράτ χαίλουδζε ἰλερουλεμίδήρ. Ἰστιράζζη μεζκιούρ 30 μιλλιονδάν ἰτπαρέτ δλούπ βαριδάτη σενεδιγεσί 10 μιλλιονέ πάλιγ δλάν πούν ρουσουμί ἰλέ τάχτη τεεμινέ ἀληγμήσδηρ.

✝

ΜΝΗΜΟΣΥΝΟΝ

Μουτεδερέ **Πρόδρομος Ἀραβαζόπουλος** σουν Ἰούλιοσυν 19νδζι ὀνουμουζδεκί Παζάρ κιδυνί Παλήκληδα τεσσαρακονθήμερον Ἀρχιμανδρίτου Μνημόσυνον ἰδζρά δλουναδζαγηνδάν μερζουμίν ζικρινέ χραμάτ ἰδενλερήν μεζκιούρ μνημόσυνονδα χαζήρ πουλουμαλαφή ριδζά δλανούρ.

Μέρζουμήν 16.Ιαδ.Ἀφρ.

Γάλατα πόρσαση

Κορσολίτ.	Γρ.	22	5
Ταστμί	»	18	
Ὀσμανιέ.	»	82	15
Σεμενδουφέρ.	Φρ.	79	1)4
Κορμπτζα		51	13
Μεδζιδιέ φπρκή		108	
Πιόλλιν ιλέ σάγ		101	10
Μεταλλιν ιλέ σάγ		98	30
Ἴγγλιζ Μίραση		110	
20 φράγκ		87	8
Πιόλ (δζεδίδ Ρούς Μίραση)		89	20
Καζμέ Ρούς (καρτόν).		9	5

ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟΝ

"ΜΙΚΡΑ ΑΣΙΑ,,

Χέρ σενεν Ἡμερολήγιονυνη τερμίμ βέ νέφρ ἔτμεκιζ Ἰούλιος σζίκ δεφαλάρ μουτεφαβιρζζή ταραρηνδάν πεγιάν δλουνάν ἀρζουμτά τυβήκαν ἀελδζίκ 1893 σενεσινδέ Ἠπείρον Ἡμερολόγιον νεφρί ἐιτιδάρ βεδζεγιεζζί καρίπ κιρμιά ἀρζ ἰδέρί.

1893 σενεσί Ἡμερολόγιονυν ἐρφάτη ἰκτιδαρδάν φετανελοὐ γάκε πίρ σουρετδέ τερμίμ δλουνμούς δλμάγλε μακήνν παπίπνα μουπααρέτ δλυνναζζάδήρ.

Ἰσπου Ἡμερολόγιον «Μικρά Ἀσία» ἰσμί ἰλέ μουσεμμά δλούπ μουχεδζιγεδί Μελλέκι μουχτελιφνίν ἐρτηλέρί, 1893 σενεσινέ δαίρ βουκσύτη μουχμμεδ, Ταρίχι μουχταάρ, Γεγρμί ἰκί δζίνς χασταλήκλαρήν ζουχρζρ, βέ τεδδεβίσί, Πόστα βέ μί ἰκί δζίνς χασταλήκλαρήν ζουχρζρ, βέ τεδδεβίσί, Πόστα βέ ἐρτηλεγράφ νιζκιαμεσί. χέρ Παζάρ βέ ἐρτσή ἀρουλαρινδέ Ἐκκλησιάδα ἀκουναδζάκ Βιδαγγέλιονλαρ, Ρουμί, ἀλαφράνκα, βέ Ἰσταμπούλν μουχταάρ ταρικλέρί, Δουγμαγνήν βέ πάγιδκ ἀεχιρλερήν νυφούς, βέ μιλέλι μουχτελιφεσί, Βιλαγμέτη Σαχανέ, χέρ δεδκλεταρήν νυφούς βέ ματαρφάτη, Σολαπίν Ἀζίμι Ὀσμανιέ, Ἐκαλ ζεμάν ἀγμάν καπλαρή, Καγδενίν κεφρή, Τζοδζυκλαρή πυρζουμεσί, Ἰκσανήν θερούνιν οὐζουνλουγού, βέ σάτρ πέκ τζόκ τάγγαρ λαπίρ κεδδαΐ μουτενεδδκάδν ἐπαρέτ πουλουμούσδηρ.

Μεζκιούρ Ἡμερολόγιον πού σουρέτλε «Χαζνεί μαλιυμάτι μουφιδί» δυκμεγέ ἀαγμσσί πίρ ἐσάρι λατέρ δλαδζαγή κιπί πέέν ἐλ ἀκρεκέ βέ ἀγουσπά ἐν μουνασίπ πίρ γίλ πασή χεδιγεσί δλαπιλεδζέκδήρ.

Ἡμερολόγιον νουχαφή 5 γρούζ δλούπ 10 νουσχρ ἀλναλαρέ γρούζδε ὀν βέ 100 νουσχρ ἀλναλαρά γρούζδε γιγμπί πάς σκόν» θιλεδζέκδήρ.

Ἡμερολόγιον σόν σαχχηλεδί μαγαζά βέ δουκμαλαρ ἐιλανατηνέ μαχρούζ πουλουναδζαγηνάν μαγαζά βέ δουκμαλαρηνή ἐιλάν ἐιτμέκ ἀρζουδ ἰδεπλερέ γιαρήκ σαχιφέλίκ ἐιλάν κίρίς Ἡμερολόγιον αλμάκ οὐζρέ 10 γρούζ βέ πίρ σαχιφέλίκ ἐιλάν ἰκίδε Ἡμερολόγιον αλμάκ οὐζρέ πεδίναν 20 γρούζ βεριδζέκδήρ.

Ἰστανβόλ, 1 Ἰούλιος 1892.

Παρίς ἀεχριοδέ Στραζζπούρη δζαδέσινδέ 57 νουμερολή δαιρεδέ κιουσάδ δληνάν τεδαδιγανεγέ μουραδζάάτ δλγνδηκδά, τεδαδισί μουμκινοὐζ βέ γιάχεδ μούσκιλ ἀδδ δληνάν πάζη χασταλήκλαρή γενί βέ γεχιανέ πίρ οὐσούλ ἰλέ σιφά πεζίρ δλμακδά ἰδουγή πιν-λέρζζε δεφά τεδζιπέ δληνμήσδηρ.

Πινάεν ἀλέίχ Ἐπιληψία γιάνι σάρα ἰλλετί ἰλέ Κράμπ (σπασμός) βέ σινίρ χασταληκλαρηνά δουτζάρ δλανλάρ ἀχβάλι σηχχηγελερινέ δαίρ ταρσιλαπλή πίρ ραπôρ τανζίμ ἰτδιρούπ, μεζκιούρ τεδαδιχανεγέ κιόνδεριρ βέ δζεδαπ πουλουνή λέρ ἰδεζλέρ ἰσέ, ούσούλι τεδαδί κενδιλερινέ ταφήρ δληνμήσδηρ.

Γιαζηλαδζάκ μεκτουπλαρήν οὐζερινέ

Office Sanitas 57 Boulevard de Strasbourg PARIS.

ΔΟΚΤΩΡ ΧΡΗΣΤΑΚΗ ΕΥΓΕΝΙΔΗΣ

Δόκτωρ Χρ. Εὐγενίδης χέρ κιόν σαπαχλαρή σαάτ 4δέ καδάρ Δζίλαλιδέ βακή 197 νόμ. χανεσινδέ βέ σαάτ 4 πουζζουκδάν βγιά καδάρ Καταρζλιλαρδά κιατν 19 νόμ. Εὐθυμιάδης ἐφένδιν ἰδζαχανεσινδέ χέρ νεδι ἐμρζζ δαχηλιγέ βέ χαριδζγέ βέ ἀτάχουσους ἰσκι βέ γενί ἐέλ σογουκλουγού βέ φρεγκι ἰιλέέ μουδχιδεσινί κεμάλ μουδαφακηγέτλε τεδαδί ἰτμεκδέδιρ. Φουκαραγιά μεδζάνεν δαχή ἀκμακδάδιρ.

Χάσπ-ἐλ πεδεριγέ κιζλί δινλέν χασταληκλαρά δουζζάρ βέ νιχαγεπνδέ κουδρετσζλιγέ χιριτάρ δλανλάρ τεμαμή ἰλέ βέ ἐμίν πίρ σουρετδέ κέσπι σηχχάφ βέ ἰαδέέ κουδρέτ ἰτμέκ ἰστεζλέρ ἰσέ, Πάρισδε Πουλβάρ βέ Στραζζπούρη δζαδέσινδέ 57 νούμεролη δαιρεδέ κιαίν Ὄφρις Σανιτάς νάμ τεδαδίχανεγέ μουραδζάάτ ἰτμελεγί ταδσηγγέ δληνούρ.

Μουραδζάάτ ἰδεζζέκ δλάν ζεδάτα χασταληκλαρηνά δαίρ μααλουμάτή χαβί πίρ ραπôρ ἰλέ χιονδεριλεδζέκ δζεδαπν πόστα πουλνηή χιονδεριλμελερί βέ μεκτουπλαρηήν οὐζερινέ

Office Sanitas 57 Boulevard de Strasbourg PARIS

ἀδρεσινί γιαζμαλαρή ἰχτάρ δληνούρ.

Ι·Ι·ΛΑΝ

Φενερδέ Κιρεμίτ μαχαλλεσινδέ δζαδέ οὐζερινδέ 92 νόμερολου χανέ 400 ἀρσούν ἀρσαγί βέ ἐκκλησίαγια ναζήρ πίρ μουκεμμελέ χαγτζγί σαμίλ ὀλδηγή χαλδέ μουζαγεδιγέ βάζ ὀλουμούσδηρ.' Ἀρζού ἰδέν γιάδηγηζ πάζαρ χιουνλερί μεζκιούρ χανεγί ἐεζζεκλούρ. Ζαμμί φιγιατ ἰλέ δαχίλι μουζαγεδέ ὀλμάκ ἰστεγέν χητάμμ μουζαγεδέ χιουνί ὀλάν Ἀδγουστσουν 9ινδζι Παζάρ κιόνυνέ καδάρ Φενερδέ Ἀγιοταφιτικόν Μετόχιον καρσουσηνδά βακή κόφ Κωστάκηνν ἐδζζαχανεσινέ μουραδζάάτ ἐγλεσίν. Γέβμι μεζτουρδέ κιμίν οὐζερινδέ καλούφ ἰσέ γιουζδέ ὀν πέέ ἰλέ τεκαρρούφ ἰδεζζέκδήρ.

ΔΟΚΤΩΡ ΛΑΖΑΡΙΔΗΣ

Ταππ βέ Δεζουτά.

Καδήν βέ ἐρκέκ ἐμράζι τεταασουδιγέ βέ πεδιγέ (σιδιγέ μαχσούς) βέ πίλ δζούμλε κιζλού χαστεληκλαρή ἰιλέ ἰτεδιλιδέ ἰχτισάδ κέσε ἰδέν δοκτώρ **Λαζαρίδης** *ἐφένδι πού κερί Παρισδέν Δέρι σααδεέ κελούδε χέρ κιόν σαπαχδάν σαάτ πεδέ καδάρ φενερδέ κιαίν χανεσινδέ βέ σαάτ ὀλεηδάν τοκουζζά καδάρ Ἀλαδζά χαμαμηνδά 70 νόμερολου Βασίλ Σαμσόν ὀγλού ἐφένδι ἐζχανέ μεβκηνδεκί μουαγεγχανεσινδέ μουραδζάάτ ἰδέν χαστεκιαγή μουαγιιέ πίλ καπούλ βέ οὐσούλ δζεδίδ οὐζέρέ τεδαδί ἰιδεδιγί ἀιπί φουκαρά βέ μουχταδζάτνί δαχή μεδζάνεν καπούλ βέ μουαγενέ ἰδέρ.*

ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟΝ ΣΙΓΑΡΟΧΑΡΤΩΝ

ΑΔΕΛΦΩΝ ΤΣΟΥΡΣΗ.

Ἐν τῇ πόλει, ὁδὸς Τουτοὺν κομρούκ ἀριθμὸς 14.

Κεζζέλ βέ ἰνδζέ τζιγάρα κιαγιδί μερακλήλαρηνά (Τσαούς ὀγλού) φάτρικασηνδάν τζήκαν βέ πίρ χέμί δεμιρί ἀλλαμέτι μαχσουσεσί ἰλέ τεφρίκ ὀλουνάν ἰπεκδέν μααμούλ τζιγάρα κιαγιδίνί ἰδιμελεριγί ταδσιγέ ἰδίρί.

Τσαούς ὀγλού τζιγάρα κιαγιδίνίν πού καδάρ σενεδέν περού μαζζάρ ὀλδουγή ραγπέτι οὐμουμιγεγέ πτνάεν δογρετινδέν ἰστιραδέ μαχσαδί ἰλέ πίρ τζόκ τακλιδλερί τζήκαρηλμής ὀλδηγηνδάν, μουστεριλερί πούλε φενά βέ σηχχατα μουκήρ κιαγηδλαρδάν βιαγγέ βέ πούλε τακλιδλερινδέν ἰχτιράζ ἰλέ βέ τεδεκκί ἰλέ Τσαούς ὀγλού κιαγηδλαρηνή κεμί δεμιρί ἀλλαμέτι χαδί ὀλαναλαρηνδά πιτούν κιαγηδλαρήν οὐζερινδέ μουρεσπάζ βέ δαμμά σουρετινδέ ἀλλαμέτι μεζκιουρέ ἰλέ περαπέρ Τούκτζε Τσαούς ὀγλού ἰπαρεσί γιαζήλμής ὀλδουγουνδάν Ἰσταμπόλ σύνδαλή κιαγηδλαρηνδά δαχή γίνε Τσαούς ὀγλού ἰπαρεσί ἰ-γρ περαπέρ ἰκί σιγιάχ ἀλλαμέτ πουλουνδουγουνδάν πού ἀλλαμέτι μαχσουσαλαρά δηκάτ πουγουρουλμα σηγή ρδζέ ἰδέρί.

Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:5-171133730-89884905518920728-10/fragment/page=3

ΑΝΑΤΟΛΗ ΔΕΜΙΡ ΓΙΟΛΛΑΡΗ

1892 'Ιούνιος 6 ἐτιπάρεν γενὶ ἰλανὰ καδὰρ σεφὲρ ἰλανήδηρ.

Μεβκηφλὲρ		Κατάρ 22 σαπὰχ ἐσγὶ	Κατάρ 2 σαπὰχ γρομὶζὶ	Κατάρ 4 ἀκσὰμ γρομὶζὶ	Κατάρ 24 ἀκσὰμ ἐσγὶ	Κατάρ 6 ἀκσὰμ γρομὶζὶ	Κατάρ 8 ἀκσὰμ γρομὶζὶ	Κατάρ 10 ἀκσὰμ γρομὶζὶ
Γάλ. κιόπρουσ	χαρ.	11 —	1 15	6 —	7 20	8 50	10 30	11 30
Χαϊδὰρ πασὰ	μουδ.	11 25	1 40	6 25	7 45	9 15	10 55	11 55
	χαρ.	11 45	1 51	6 35	8 1	9 24	11 5	12 5
Κηζὶλ Τοπράκ	»		1 59	6 43	8 10	9 32	11 13	12 13
Φενὲρ παγτζὲ	»		2 4	6 47	8 14	9 37	11 17	12 17
Κιόζ τεπὲ	»		2 10	6 52	8 19	9 43	11 23	12 23
Ἐρέγκιοϊ	»	12 2	2 17	6 59	8 27	9 50	11 29	12 29
Ποσταντζὶς	»	12 11	2 25	7 6	8 36	9 59	11 36	12 36
Μάλτεπε	»	12 24	2 36	7 16	8 51	10 11	11 47	12 47
Καρτὰλ	»	12 41	2 49	7 29	9 11	10 24	12 1	
Πενδὶκ	μουδ.	12 53	2. 56	7 36	9 23	10 31	12 7	1 7
	χαρ.	1			9 28			
Τουζλὰ	»	1 26			10 —			
Γκεγκιζὲ	»	1 50			10 32			
Μὰ ἰσκελὲσι	»	2 21			11 8			
Ταβσαντζὶλ	»	2 33			11 23			
Χέρκε	»	2 47			11 38			
Γιαρημτζὰ	»	2 14			12 5			
Τοστοὺρ τσιφτ.	»	2 27			12 19			
Δερὶντζὶ	»	2 36			12 31			
Ἰζμὶδ	μουδ.	2 52			12 47			
	χαρ.	4 7						
Πογοὺν θερπὲρ	»	4 45						
Χαπὰνδζι	»	5 15						
Ἀδὰ Παζὰρ	»	5 36						
Κεῖτζ	»	6 27						
Ἀκ χοτζὰ	»	6 52						
Μικιτζὶ	»	7 25						
Ἀίφκε	»	7 55						
Βὲζὶρ χὰν	»	8 34						
Πιλιτζὶκ	»	9 24						
Καράκιοϊ	»	10 39						
Ποζγοὺν	»	11 17						
Ἴγ ὀτζὰ	»	12 11						
Τζικοὺρ χισὰρ	»	12 45						
Ἐσκὶ Σεχὶρ	μουδ.	1 33						

Μεβκηφλὲρ		Κατάρ 1 σαχὰχ γρομὶζὶ	Κατάρ 3 σαπὰχ γρομὶζὶ	Κατάρ 21 σαπὰχ ἐσγὶ	Κατάρ 5 σαπὰχ γρομὶζὶ	Κατάρ 7 ἀμσὶρ γρομὶζὶ	Κατάρ 23 σαπὰχ ἐσγὶ	Κατάρ 9 ἀκσὰμ γρομὶζὶ
Ἐσκὶ Σεχὶρ	χαρ.						9 17	
Τζικοὺρ Χισὰρ	»						10 6	
Ἴγ ὀτζὰ	»						10 49	
Ποζγοὺν	»						11 34	
Καράκιοϊ	»						12 15	
Πιλιτζὶκ	»						1 20	
Βὲζὶρ χὰν	»						1 55	
Ἀίφκε	»						2 34	
Μικιτζὶ	»						3 6	
Ἀκ χοτζὰ	»						3 34	
Κεῖτζ	»						4 2	
Ἀδὰ παζὰρ	»						4 55	
Χαπὰνδζι	»						5 14	
Πογοὺν θερπὲρ	»						5 44	
Ἰζμὶδ	μουδ.						6 18	
	χαρ.						6 23	
Δερὶντζὶ	»			10 41			6 50	
Τοστοὺρ τζιφτ.	»			10 59			6 59	
Γιαρεμτζὰ	»			11 8			7 19	
Χέρκε	»			11 23			7 29	
Ταβσαντζὶλ	»			11 50			7 52	
Μὰ ἰσκελὲσι	»			12 6			7 1	
Γκεγκιζὲ	»			12 18			8 43	
Τουζλὰ	»			1 2			9 8	
Πενδὶκ	μουδ.			1 28			9 32	
	χαρ.			1 53			9 32	
Καρτὰλ	»	10 40	12 3	2 3	4 8	8 6	9 38	10 49
Μὰλτεπε	»	10 50	12 13	2 20	4 10	8 15	9 55	10 59
Ποσταντζὶς	»	11 2	12 26	2 38	4 22	8 27	10 12	11 11
Ἐρέγκιοϊ	»	11 12	1 6	2 52	4 32	8 38	10 26	11 21
Κιόζτεπε	»	11 22	1 18	3 5	4 42	8 50	10 39	11 30
Φενὲρ παγτζὲ	»	11 26	1 23	3 10	4 46	8 55		11 34
Κηζὶλ τοπράκ	»	11 31	1 28	3 15	4 51	9 1		11 39
Χαϊδὰρ πασὰ	μουδ.	11 36	1 33	3 20	4 56	9 6	10 47	11 43
	χαρ.	11 41	1 38	3 27	5 1	9 11	10 58	11 48
Γάλ. κιόπρουσ	χαρ.	11 50	1 50	3 40	5 10	9 25	11 17	12 5
	μουδ.	12 15	2 15	4 5	5 35	9 50	11 35	12 30

ΦΕΝΕΡ ΠΑΓΤΖΕ ΣΕΦΕΡΙ

ΔΖΟΥΜΑ ΒΕ ΠΑΖΑΡ ΚΙΟΥΝΛΕΡΙ

ΑΖΙΜΕΤ

ΜΕΒΚΗΦΑΕΡ		ΚΑΤΑΡ N.502 σαπὰχ Σ. Δ.	N.504 ἀκσὰμ Σ. Δ.	N.506 ἀκσὰμ Σ. Δ.	N.508 ἀκσὰμ Σ. Δ.
Γάλατα κιόπρουσοῦ	χαρ.	3 —	6 —	8 50	10 30
Χαϊδὰρ πασὰ	μουδ.	3 25	6 25	9 15	10 55
	χαρ.	3 35	6 43	9 32	11 13
Κηζὶλ τοπράκ	χαρ.	3 43	6 51	9 40	11 21
Φενὲρ σουσυντισὶ	χαρ.	3 49	6 56	9 45	11 26
Φενὲρ παγτζὲ	»	3 56	7 3	9 52	11 33

ΑΒΔΕΤ

ΜΕΒΚΗΦΑΕΡ		ΚΑΤΑΡ N.501 σαπὰχ Σ. Δ.	N.503 ἀκσὰμ Σ. Δ.	N.505 ἀκσὰμ Σ. Δ.	N.507 ἀκσὰμ Σ. Δ.
Φενὲρ παγτζὲ	χαρ.	4 33	7 31	10 26	11 39
Φενὲρ σουσυντισὶ	χαρ.	4 43	7 40	10 35	11 48
Κηζὶλ τοπράκ	χαρ.	4 48	7 45	10 40	11 53
Χαϊδὰρ πασὰ	μουδ.	4 53	7 50	10 45	11 58
	χαρ.	5 10	8	11 10	12 5
Γάλατα κιόπρουσοῦ	μουδ.	5 25	8 25	11 35	12 30

Ἐσκὶ Σεχιρδὲν Ἀλπούκιοχε χαρεκὲτ ἰδεδζεκ καταρλαρὴν ἰλανήδηρ.

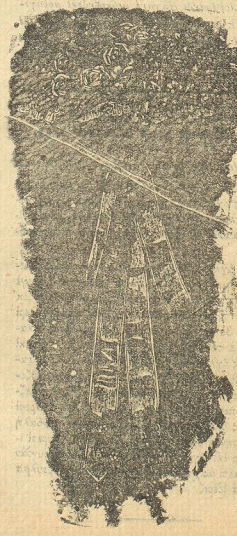
Ἀζιμὲτ Μεβκηφλὲρ		Κατὰρ 122 σαπὰχ ἐσγὶ γρομὶζὶ	Ἀβδὲτ Μεβκηφλὲρ		Κατὰρ 121 ἀκσὰμ ἐσγὶ γρομὶζὶ
		Σ. Δ			Σ. Δ
Ἐσκὶ σεχὶρ	χαρ.	4 20	Ἀλπούκιοϊ	χαρ.	6 30
Ἀκ πινὰρ	»	5 10	Ἀκ πινὰρ	»	7 10
Ἀλπούκιοϊ	μουδ.	5 53	Ἐσκὶ Σεχὶρ	μουδ.	8 3

TZITZEK ΒΕ ΦΙΔΑΝ ΜΑΓΑΖΑΛΑΡΗ

Λεφτὲρ Εὐδστράτος Σαπουντζὰκης

Βὲ ὀγλουνδὰ ὀζαδὲ κεπιρδὲ Ν. 866 βὲ Εὐρώπα Ζαρσουσηνδὰ

Νούμερο 3—5.



Οὐζερλαρινδὲ μεῖδελερὶ βὲ τζιτζεκλερὶ ἰλὲ ἀγατζλὰρ.

Γιαπρακλαρὴ ὁσλα σολμὰζ φιδανλὰρ

Σαλὸν τεζγινιλτζούν χὲρ νὲδ τζιτζὲκ.

Φιλεμὲνκ σουπουλλερὶ βὲ σὰῤῥ τζιτζεκλερὶν σογανλαρὴ.

Τζιτζὲκ δεμετλερὶ.

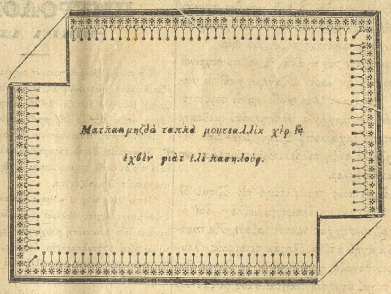
Σηπαρὴς οὐζερινὲ χὲρ νὲδ τζιτζὲκ τζελεγκλερὶ.

Κιρὰ ἰλὲ σαλονλαρὴν ἀγατζ βὲ τζιτζὲκ ἰλὲ τοζγινὶ.

Παγτζελερὶ φιδὰν τζιτζὲκ δικιλμεσὶ.

Χὲρ νὲδ ἀγὰδζλβὲ φιδανλὰρ.

Μεζκοὺρ μαγαζαλὰρ ὁ τεδὶν περὶ μασρούρ ὁλουπ ἀχίρεν Εὐρώπαδανβὲ σὰῤῥ ταραλαρηνδὰν ἐνδὲ τζιτζὲκ βὲ ἀγαδζλὰρ δζὲλπ ἰτδικλερὶ βὲ γαγέτλε ἐχδὲν φιατλὰρ ἰλὲ χὲρ νὲδ σηπαρηὴ σαρὶεν ἰσὰλ ἰτδικλερὶβὲ ταλὶπ ὁλανλαρὰ σογὰν βὲ τοχοὺμ βὲ τζιτζὲκ βὲ φιδὰν βὲ ἀγαδζλαρὴν φιδανλαρηὴ μουπεγὶν ματκοὺ ὀζεδδελλὲρ κιονδερὶλδιγὶ ἰλὲ ὁλμունούρ.



Κ. ΣΤΡΟΓΓΥΛΟΣ

ΚΙΟΜΛΕΚ ΦΑΠΡΙΚΑΣΗ

Γάλατα Βοεδδὰ σοκαγηνδὰ νούμερο 111—113

Μουσσιοὺ Κ. Στρογγύλος ποὺ κερρὲ μαγαζασὴνὴ ἠσλὰχ ἰλὲ μουχτερὶμ μουὰτερὶλερὶνὶ μερμοὺν ἰδεδζὲκ χὲρ νὲδ κετενδὲν, διμιδὲν, Φρανσὴζ βὲ Ἴγγλιζ πεζὶνδὲν μαπμοὺλ κιομλὲκ, ἐδν, κιδζελὶκ βὲ σαῤῥὶ ἰχτὰρ ἰτδιγὶ κιτὶ, φιατλαρὴνδα γογέτλε ἐχδὲν ὀδδὲηγηὴ τεσὶριφ ἰδενλὲρ τεσλὶμ ἰδεδζεκλὲρδὶρ.

Πουνδὰν μααδὰ γάγετ ἐχδὲν φιάτλε κολολὴ γιακὰ, κὸλ, πογιοὺν παγὴ, φανὲλα, τζοραὴ, μενδὶλ, ὀεμσιγὲ, παστὸν, ἐλδιδὲν, 13κηρατλὴκ καπλαμὰ γιακὰ βὲ κὸλ δὸυμμελὲρὶ σαιρὶ πουλνηὴρ

KART BIZIT

100 δὰνσαὶ

10 γρουσὰ μαπαμηζὰ πασηλούρ.

ΙΩΑΝΝΗΣ ΤΖΙΤΖΟΠΟΥΛΟΣ

(Ἀζεδαχηρδζὶ, τεζγινὰτ. σαατδζὴ).

11 Νούμ. τζαρσουτὶ κιπιδὲ Ἀγιτεδζιλερδὲ Νούμ. 11

*Οὐμαδὴμ ἐχαλὶτ μουχτερεμετὲ βὲ δέρι σααδετὶ βὲ βιλιγετιλερδὲ βὲ μεμαλὶκι σοιρδὲ πουλιγὰν κεπρετλὶ μουουτεπὲρ μουστειρλεριμιζὶ ἐσκὶ Κουμπαγνὴν χωαπλαρὴ καπούλ ἰλὲ, ἰσὲ δεὺὰμ ἰδεδζεγιμιζὶ βὲ Εὐρώπα φαπρικαλαρὴ ἰλὲ ἀχίρεν ἄκδ ἰτδιγιμὶζ μουκαβελεγαμελὲρ ἐκτιζασὴηδζὰ μεζκοὺρ ραπρικαλαρὴν χωαπηνὰ ὁλαρὰκ, φάπρικα φιατὴ ἰλὲ τοιμδὲν βὲ παρτζὰ παρτζὰ σατμακδὰ ὀλδηγιμὴζὶ βὲ ἐχδενιγέτι φιάτ ρακαπὲτ καπούλ ἰδὲρ βὲρὶ δζεδὲν ζιγαὴδὲ ὁλοὺπ, ἐχαλιγὶ ἰγρὰλ μακσαδὴ ἰλὲ ταπκαλαφηὴν ἰχτιγὰρ ἰτδιγὶ Ἀκιδασιὸν, καὶδιγὶ πὶρ κονὲ λουζοὺμ ὁλμακσὴζὴν, γαγέτλε ἐχδὲν φιατλὰρ ἰλὲ σατδηγιμὴζὴ ἰλὰν βὲ ἰστεγενλεριν Γζορσουδὰ Ἀγιτεδζιλερδεκὶ σουουπειμὶζὶ τεὰφὶρ ἰλὲ κέσπι κονὰτ ἰτιρλεριὶ ρεδζὰ ἰδέριζ.

Χὲρ νὲδ πιλεδζὶκ, κιουπὲ, γιουζοὺκ, καρφιτζιμεδαλὰρ, ἐλμασὰὴ βὲ σαδὲ κρβανλὴκ, σαὰτ κιουεγὶ (ἐρκὲκ βὲ ζιντὶ) 14 βὲ 18 κηρατλὴκ ἀλτουνδὰν ἰλτοὺν σαὰτ, χρονομέτρο, ρεμοντοὰρ (Ἴγγλιζ μαλὶ) βὲ ἐλμασὴ, γαλδηζλὴ, κουμοὺς βὲ νικελδὲν ἰσαμοὺλ σαατλὰρ σοιρὰ ἰτζοὺν σουὰλοὺ τζαλὴρ σαατλὰρ, παρομετρο (μιζὰν-ουλ.χὸὰ), μουσικὴ σεγὶνατὴ, χαλὶκ κιουμουσδὲν ἐνδὲ ἀι ταχμὶλὰρ.

Μεζκοὺρ μαομουλὰτ ὁτοὺζ σενεδὲν περὶ ποὺ τοζγιερδὲ πουλνηοὺπ, τεζζιριστ, καζανμὴς ὁλὰν ἐδ σενεδὲ οὐτζ ἀὶ Εὐρώπαδὰ δολαὺν μουχπιριμὶζ ταφριρὶ βὲ καζαρετὶ ταχτηνδὰ γραπηλδηγηνὰν, ζαμαφὲτ, μετανὲπ βὲ ἐχδενιγέτδζε σουρέτι ματλουπεδὲὀλδιγηνὴ τεσὶμ ἰτὶριζ.

ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΑΝΔΡΕΙΩΜΕΝΟΣ

ΦΩΤΟΓΡΑΦΧΑΝΕΣΙ.

Ἰσταμπελδὰ Σουλτὰν Πεγζηηεδὰ Κιοκιζὶνδὲ πασὴ μεδανηνδὰ 99—Νουμερο—99

Μουσσιοὺ Νικολὰκη Ἀνδρειωμένοσουν ὑσπὸ Φωτογραφχανεσὶ τζηκαρδηὴ Φωτογρὰφ φεριμλεγὶν παρὰκ, πεκζὲρ βὲ ἐζ χὲρ ὀζ ἰτ σαναατκηρανὲ ὀλδιγὴ δζὸὰμ ἰτιν μααλουμὶφ.

Μουσσιοὺ Νικολὰκη Ἀνδρειωμένος γιγιμὶ πὲς σενεδὲν περὶ Φωτογρὰφ σαναατηνδὰ πουλουνουὴ, ὁιμιδιγὶδεγιν 30—40 πὶν ρεσὶμ τζηκαρμὶδὴρ.

Μουσσιοὺ Νικολὰκη Ἀνδρειωμένος ἐπρὰζ ἰτδιγὶ δηκατεδὰν δολαγὶ Φωτογραφχανεσὶ πιρὶνζὶ ἰλὲ βερεδζεσινὶ ἐχρὰζ βὲ οὐμουμὶὴ ραγπετινὶ ὀζελπ-ουἰκτεσὰπ ἰτμὶδὶρ.

Χὲρ πὸτ βὲ χὲρ σεκιλδὲ βὲ γάγετ ἐχδὲν φιάτ λαΡεσιμλὲρ τζηκαρηλούρ.

Μεζκοὺρ Φωτογραφχανεγὶ σουρέτι μαχασουσὰν χεμὶσχιλερὶμιζὶ ταδσηὴτὰ ἰὶὶ, γιαλὴηνζ πὶρ ζιγὴρὶτ ὀλουνοὺρ ἰσὶ, πεγγανατημὴζὴν τὲ καδαὸ κερδὲκ βὲ δοῤῥὴ ὀλδηγὴνὰ καναάτὴ κηαμιλὲχασὴηὰ ὀλουὴρ.

Χάνρυ Νεστλενὶν σουὸλοὺ οὐνοὺ.

Ἰζδὶτζερὶ ἰνεκλερὶνὶν ἀλιὰ ὁσδουνδὲν μασμοὺλ ὁλουὴ, κουτζὶτζοὺκ τζουκλὰρ ἰτζοὺν μουκεμμὲλ πὶρ ναφὸκὰ ὁλὰν Νεστλενὶν μεζκοὺρ σουὸλοὺ οὐνοὺ σουδο ὑὰζ ὁλὰν βαλιδελὲρὶ σουὸὺ γαρὶνὶ κετζὶτικὲν πὸκὰ χὲμ σουδὲὲν κεμεκλιγὶ, βὲ Χὲρδὲ χαζὲδὰ κολολὴκὴ βιρὸὺὴ ἰκμὰλ ἰτδιρὶρ.

Μεὰκιοὺρ οὐν Εδζαδζηὲδὰ βὲ ἐδζζ μαγαζαλαρηνδὰ πουλνημσκδὰδὴρ.

Ἴαπὸν σουὸὺν πὶρ τζὸκ χηλελερινδὲν σακηημὰν ἰτζοὺν χὲρ κουτοὺ οὐζερὶνδὲ Χάνρυ Νεστλενὶν ὶμζὰσηνὰ δηκατὰ ὁλημὰκ κερέκδὴρ.

Μεζκὶουρ σουὸλοὺ οὐν 1880 σενεσὶ Παρὶς σερὶὶ οὐμουμιστὶνδὲ πεγενιλερὶκ χὲμ ποὺ νὲδ ἰτζοὺν ἐν ταγιοὺκ μουκισφατὴ καζανμὴὴζ βὲ χὲμ δαχὴ πὶρ ἀλτοὺν Μεδὰὶ μα ἀλλὴσδὴρ.

Τύποις Ἀδελφῶν Μισαηλιδῶν.